



# ALPINE HALO9 9-INCH AUDIO/VIDEO RECEIVER D-AUDIO, iLX-F259

EN

FR

ES



androidauto™

(((SiriusXm)))  
READY



QUICK REFERENCE GUIDE  
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE  
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA

Please register your product at [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration) to protect your purchase.  
Enregistrez-vous sur [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration) pour protéger votre achat.  
Registre su producto en la dirección [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration) para proteger su compra.

## About the Rules of Bluetooth Electromagnetic Radiation Regulation

|            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| FCC        | <p>This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subjected to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause harmful interference, and</p> <p>(2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p> <p>This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment.</p> <p>This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation.</p> <p>If this equipment does cause harmful interference, the user is encouraged to try to correct the interference by consulting with a dealer or an experienced technician for technical assistance.</p> <p>Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate equipment</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| USA/Canada | <p><b>FCC/IC CAUTION</b></p> <p>This device complies with Industry Canada's licence-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions:</p> <p>(1) This device may not cause interference; and</p> <p>(2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p> <p>Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.</p> <p>This equipment complies with FCC/IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE). But it is desirable that it should be installed and operated keeping the radiator at least 20 cm or more away from person's body.</p> <p>Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence.</p> <p>L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :</p> <p>(1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage;</p> <p>(2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.</p> <p>Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles des radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d'exposition et d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée (MPE). Cependant, il est souhaitable qu'il devrait être installé et utilisé en gardant une distance de 20 cm ou plus entre le radiateur et le corps humain.</p> |

## Contents

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| WARNING .....                                       | 2  |
| CAUTION .....                                       | 3  |
| Getting Started .....                               | 4  |
| Apple CarPlay Operation (Optional).....             | 7  |
| Android Auto™ (Optional).....                       | 7  |
| Radio Operation .....                               | 8  |
| USB Flash drive Operation (Optional).....           | 8  |
| SiriusXM Satellite Radio Operation (Optional) ..... | 9  |
| iPod mode on iPhone (Optional).....                 | 10 |
| Hands-Free Phone Control .....                      | 11 |
| Specifications .....                                | 12 |

EN

FR

ES

### IMPORTANT

Please record the serial number of your unit in the space provided below and keep it as a permanent record.

SERIAL NUMBER: \_\_\_\_\_

INSTALLATION DATE: \_\_\_\_\_

INSTALLATION TECHNICIAN: \_\_\_\_\_

PLACE OF PURCHASE: \_\_\_\_\_

For details on all functions, refer to the Owner's Manual published on our website at [http:// www.alpine-usa.com](http://www.alpine-usa.com). If required, an ALPINE dealer will readily provide you with a print out of the Owner's Manual published on the website.

## WARNING



### WARNING

**This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.**

#### **INSTALL THE PRODUCT CORRECTLY SO THAT THE DRIVER CANNOT WATCH TV/VIDEO UNLESS THE VEHICLE IS STOPPED AND THE EMERGENCY BRAKE IS APPLIED.**

It is dangerous for the driver to watch TV/Video while driving a vehicle. Installing this product incorrectly enables the driver to watch TV/Video while driving. This may cause a distraction, preventing the driver from looking ahead, thus causing an accident. The driver or other people could be severely injured.

#### **DO NOT WATCH VIDEO WHILE DRIVING.**

Watching the video may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

#### **DO NOT OPERATE ANY FUNCTION THAT TAKES YOUR ATTENTION AWAY FROM SAFELY DRIVING YOUR VEHICLE.**

Any function that requires your prolonged attention should only be performed after coming to a complete stop. Always stop the vehicle in a safe location before performing these functions. Failure to do so may result in an accident.

#### **KEEP THE VOLUME AT A LEVEL WHERE YOU CAN STILL HEAR OUTSIDE NOISES WHILE DRIVING.**

Excessive volume levels that obscure sounds such as emergency vehicle sirens or road warning signals (train crossings, etc.) can be dangerous and may result in an accident. LISTENING AT LOUD VOLUME LEVELS IN A CAR MAY ALSO CAUSE HEARING DAMAGE.

#### **MINIMIZE DISPLAY VIEWING WHILE DRIVING.**

Viewing the display may distract the driver from looking ahead of the vehicle and cause an accident.

#### **DO NOT DISASSEMBLE OR ALTER.**

Doing so may result in an accident, fire or electric shock.

#### **USE ONLY IN CARS WITH A 12 VOLT NEGATIVE GROUND.**

(Check with your dealer if you are not sure.) Failure to do so may result in fire, etc.

#### **KEEP SMALL OBJECTS SUCH AS SCREWS OUT OF THE REACH OF CHILDREN.**

Swallowing them may result in serious injury. If swallowed, consult a physician immediately.

#### **USE THE CORRECT AMPERE RATING WHEN REPLACING FUSES.**

Failure to do so may result in fire or electric shock.

#### **DO NOT BLOCK VENTS OR RADIATOR PANELS.**

Doing so may cause heat to build up inside and may result in fire.

#### **USE THIS PRODUCT FOR MOBILE 12V APPLICATIONS.**

Use for other than its designed application may result in fire, electric shock or other injury.

#### **MAKE THE CORRECT CONNECTIONS.**

Failure to make the proper connections may result in fire or product damage.

#### **BEFORE WIRING, DISCONNECT THE CABLE FROM THE NEGATIVE BATTERY TERMINAL.**

Failure to do so may result in electric shock or injury due to electrical shorts.

#### **DO NOT ALLOW CABLES TO BECOME ENTANGLED IN SURROUNDING OBJECTS.**

Arrange wiring and cables in compliance with the manual to prevent obstructions when driving. Cables or wiring that obstruct or hang up on places such as the steering wheel, gear lever, brake pedals, etc. can be extremely hazardous.

#### **DO NOT SPLICE INTO ELECTRICAL CABLES.**

Never cut away cable insulation to supply power to other equipment. Doing so will exceed the current carrying capacity of the wire and result in fire or electric shock.

#### **DO NOT DAMAGE PIPE OR WIRING WHEN DRILLING HOLES.**

When drilling holes in the chassis for installation, take precautions so as not to contact, damage or obstruct pipes, fuel lines, tanks or electrical wiring. Failure to take such precautions may result in fire.

#### **DO NOT USE BOLTS OR NUTS IN THE BRAKE OR STEERING SYSTEMS TO MAKE GROUND CONNECTIONS.**

Bolts or nuts used for the brake or steering systems (or any other safety-related system), or tanks should NEVER be used for installations or ground connections. Using such parts could disable control of the vehicle and cause fire etc.

#### **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.**

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.



**This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in serious injury or death.**

#### **HALT USE**

Failure to do so may result in fire or product damage. Return it to the dealer or contact the Center for information.

#### **HAVE THE WIRING DONE BY A QUALIFIED TECHNICIAN.**

The wiring must be done by a qualified technician and experienced in the use of the product purchased.

#### **USE SPECIFIC CABLES AND WIRING.**

Be sure to use the correct cable and wiring designated for the vehicle. Do not install the unit in hazardous locations.

#### **ARRANGE THE CABLES AND WIRING BY A SHARP TURN.**

Route the cables and wiring away from sharp corners or sharp objects. If wiring is obstructed, it may prevent the unit from operating properly.

#### **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WHICH MIGHT HINDER VEHICLE OPERATION, SUCH AS THE STEERING WHEEL OR GEARSHIFT.**

Doing so may obstruct forward vision or hamper movement etc. and results in serious accident.



## CAUTION

**This symbol means important instructions. Failure to heed them can result in injury or material property damage.**

### **HALT USE IMMEDIATELY IF A PROBLEM APPEARS.**

Failure to do so may cause personal injury or damage to the product. Return it to your authorized Alpine dealer or the nearest Alpine Service Center for repairing.

### **HAVE THE WIRING AND INSTALLATION DONE BY EXPERTS.**

The wiring and installation of this unit requires special technical skill and experience. To ensure safety, always contact the dealer where you purchased this product to have the work done.

### **USE SPECIFIED ACCESSORY PARTS AND INSTALL THEM SECURELY.**

Be sure to use only the specified accessory parts. Use of other than designated parts may damage this unit internally or may not securely install the unit in place. This may cause parts to become loose resulting in hazards or product failure.

### **ARRANGE THE WIRING SO IT IS NOT CRIMPED OR PINCHED BY A SHARP METAL EDGE.**

Route the cables and wiring away from moving parts (like the seat rails) or sharp or pointed edges. This will prevent crimping and damage to the wiring. If wiring passes through a hole in metal, use a rubber grommet to prevent the wire's insulation from being cut by the metal edge of the hole.

### **DO NOT INSTALL IN LOCATIONS WITH HIGH MOISTURE OR DUST.**

Avoid installing the unit in locations with high incidence of moisture or dust. Moisture or dust that penetrates into this unit may result in product failure.

EN

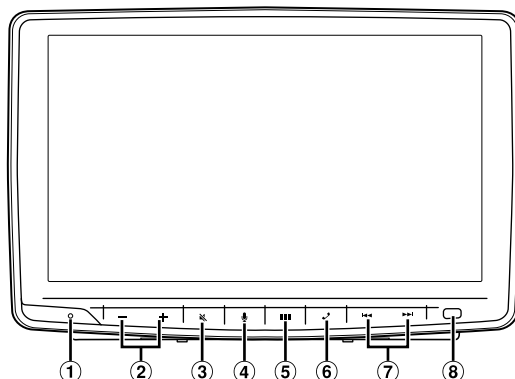
FR

ES

## Getting Started

### Controls Position

The screen design used in the Quick Reference Guide may differ from the actual screen.



① **RESET switch**

The system will be reset.

② **— / + (DOWN/UP) button**

Touch to adjust the volume.

③ **🔇 (MUTE) button**

Touch to activate/deactivate the mute mode.

④ **🗣️ button**

Depending on the connected smartphone, touch to activate Siri function or voice recognition mode.

⑤ **🏠 (HOME) button**

Activates the HOME screen.

⑥ **📞 (Phone) button**

Activates the Phone Menu screen.

During an incoming call:

The phone call is started.

During a call:

The call finishes.

⑦ **⏮️/⏭️ button**

Touch to seek down/up stations in radio mode or down/up a track, chapter, etc., in other audio/visual sources.

⑧ **Dimmer Sensor**

Sense the brightness of the car interior.

## Turning Power On or Off

### 1 Turn the ignition key to the ACC or ON position.

The system is turned on.

- When using the system for the first time, the Radio main screen is displayed.

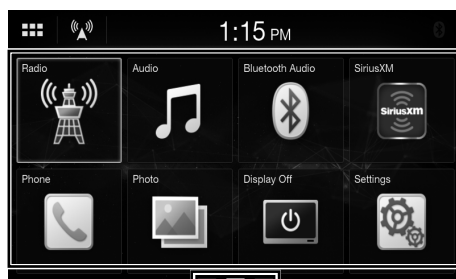
## About the HOME Screen

Select a widget on the HOME screen to perform various settings and operations of the function.

### 1 Touch the (HOME) button.

The HOME screen is displayed.

#### ■ HOME screen example



**Widget**  
Touch to activate the function.

**HOME screen navigation**  
Swipe the HOME screen horizontally with your finger to change the page. Up to 3 pages exist.

EN

FR

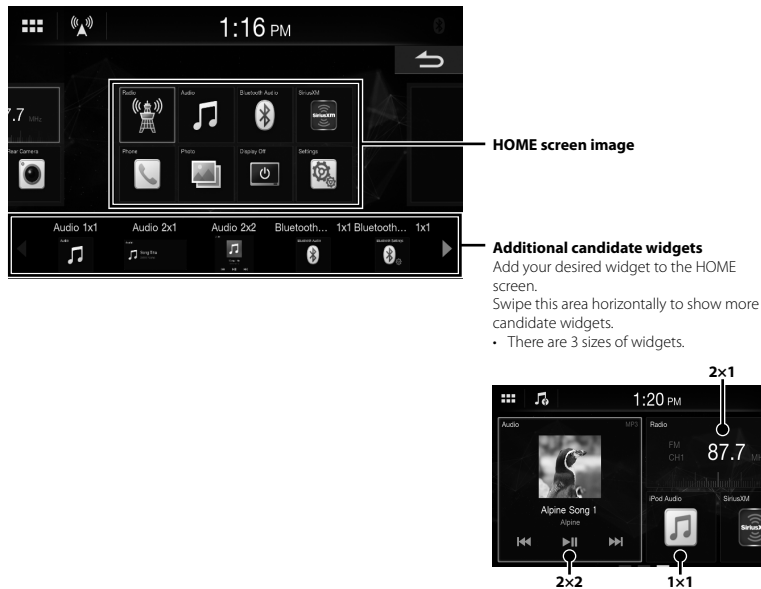
ES

## Editing the HOME screen

You can customise widgets displayed on the HOME screen.

### 1 Touch and hold the HOME screen.

The widgets editing screen is displayed.



#### Adding a widget:

Drag and drop a widget from the additional candidate widgets area to the desired position of the HOME screen image area.

#### Changing the order of widget:

Drag and drop the widget to the desired position.

#### Deleting a widget from the HOME screen:

Drag and drop a widget from the HOME screen image area to the  icon.

- The  icon is displayed while touching a widget.

### 2 Touch the (HOME) button.

The HOME screen is displayed.

## Apple CarPlay Operation (Optional)

Apple CarPlay is a smarter, safer way to use your iPhone in the car. Apple CarPlay takes the things you want to do with your iPhone while driving and puts them right on this unit. You can get directions, make calls, send and receive messages, and listen to music, all in a way that allows you to stay focused on the road. Just plug in your iPhone to this unit and go.

### 1 Touch the (HOME) button.

The HOME screen is displayed.

### 2 Touch [Apple CarPlay].

The Apple CarPlay screen is displayed.

- Refer to "Apple CarPlay" in the Owner's Manual for information on how to operate Apple CarPlay.

## Android Auto™ (Optional)

Android Auto is designed to make it easier to use apps from your phone while you're on the road. Navigate with Google Maps, listen to playlists or podcasts from your favorite apps, send messages via voice, and more. Download the Android Auto App from the Google Play store before continuing.

### 1 Touch the (HOME) button.

The HOME screen is displayed.

### 2 Touch [Android Auto].

The Android Auto screen is displayed.

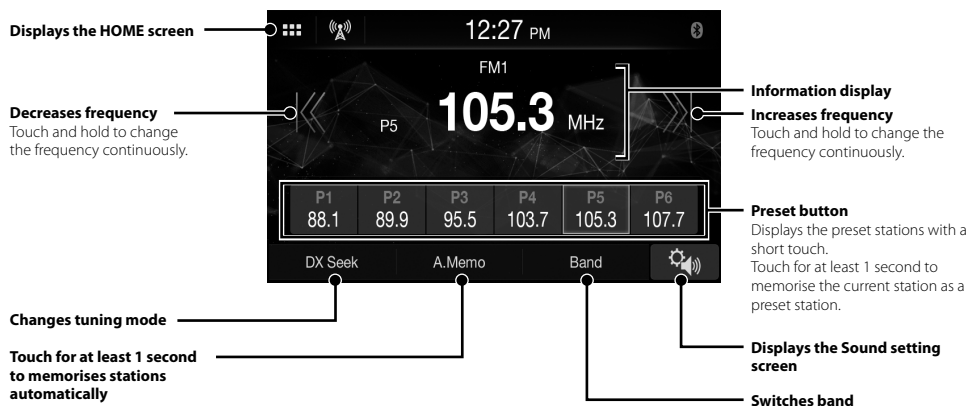
- Refer to "Android Auto" in the Owner's Manual for information on how to operate Android Auto.

EN

FR

ES

## Radio Operation

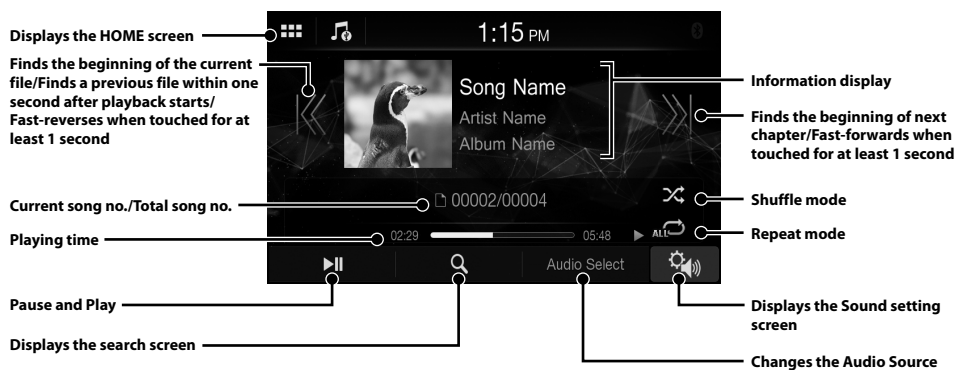


- The patterns of some keys in the Quick Reference Guide may differ from the actual screen.

## USB Flash drive Operation (Optional)

You can playback music files (MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV) and video files (MP4/AVI/WMV/MOV) stored in a USB flash drive on the internal player of this system.

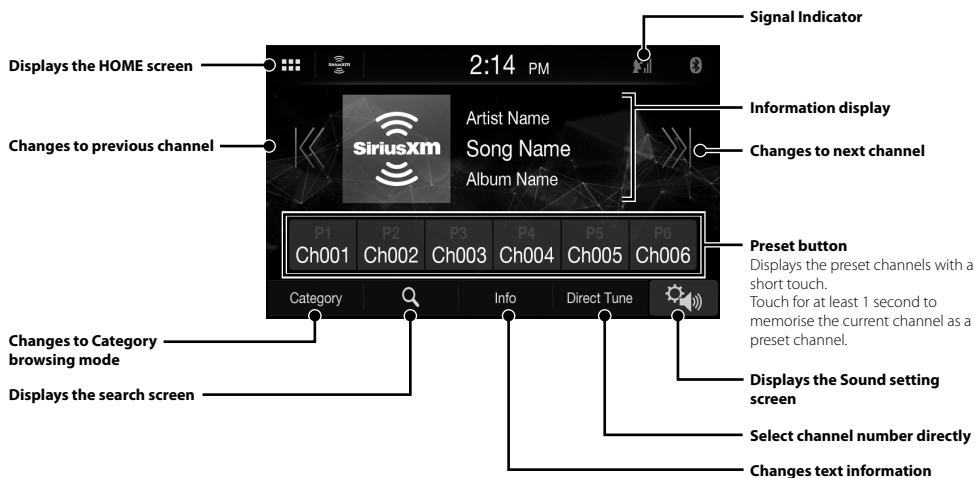
### USB Audio main screen example



- The patterns of some keys in the Quick Reference Guide may differ from the actual screen.

## SiriusXM Satellite Radio Operation (Optional)

When an optional SiriusXM Tuner is connected to this unit, the following operations may be performed.



- The patterns of some keys in the Quick Reference Guide may differ from the actual screen.

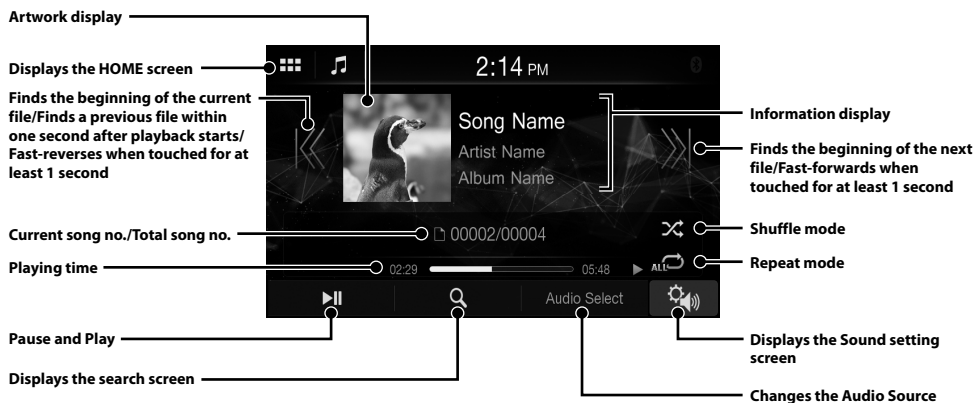
EN

FR

ES

## iPod mode on iPhone (Optional)

A separately sold Lightning to USB cable (KCU-471i) is required depending on the type of iPhone.



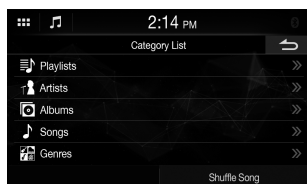
- This unit supports iPhone (iPhone 5s or later) only. For using music playback only, set the "Apple CarPlay" setting to "Off" before connecting with your iPhone.
- The patterns of some keys in the Quick Reference Guide may differ from the actual screen.

### Searching for a Music File

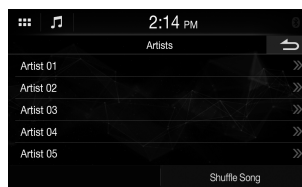
For example: Searching by Artist name

**1** Touch [Q (Search)] during playback.

**2** Touch [Artists].



**3** Touch the desired artist's name.



**4** Touch the desired album's name.

**5** Touch the desired song's name.

The selected song is played back.

## Hands-Free Phone Control

The unit can connect with up to two hands-free phones.

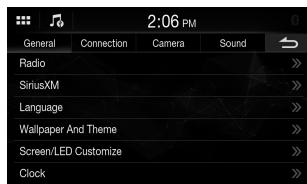
### How to connect to a Bluetooth compatible device (Pairing)

To display the Setup HOME screen:

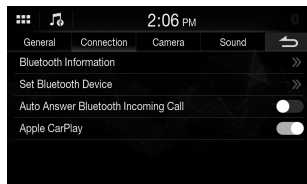
1. Bring your vehicle to a complete stop at a safe location.  
Engage the parking brake.
2. Release the parking brake. (For safety, release the parking brake while depressing the foot brake pedal).
3. Engage the parking brake again.
- For automatic transmission vehicles, place the transmission lever in the Park position.

**1 Touch [Settings] on the HOME screen.**

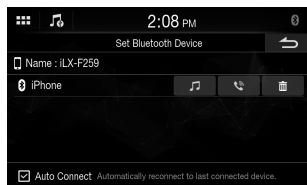
**2 Touch [Connection].**



**3 Touch [Set Bluetooth Device] to search for a new device.**



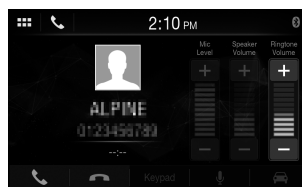
**4 The device registration is complete.**



- You can register up to 5 Bluetooth compatible mobile phones.
- The Bluetooth registration process differs depending on the device version and SSP (Simple Secure Pairing). If a 4 or 6 character Passcode appears on this device, enter the Passcode using the Bluetooth compatible device. If a 6 character Passkey appears on this device, make sure the same passkey is displayed on the Bluetooth compatible device and touch "Yes."

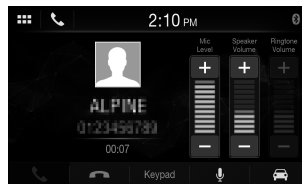
### Answering a Call

**1 An incoming call triggers the ringtone and an incoming call display.**



**2 Touch [Answer].**

The call starts.



### Hanging up the Telephone

**1 Touch [End Call].**

The call finishes.

EN

FR

ES

## Specifications

### MONITOR SECTION

|                                      |                                         |
|--------------------------------------|-----------------------------------------|
| Screen Size                          | 9"                                      |
| LCD Type                             | Transparent type TN LCD                 |
| Operation System                     | TFT active matrix                       |
| Number of Picture Elements           | 1,152,000 pcs.<br>(800 × 480 × 3 (RGB)) |
| Effective Number of Picture Elements | 99% or more                             |
| Illumination System                  | LED                                     |

### FM TUNER SECTION

|                               |                                |
|-------------------------------|--------------------------------|
| Tuning Range                  | 87.7 – 107.9 MHz               |
| Mono Usable Sensitivity       | 9.3 dBf (0.8 $\mu$ V/75 ohms)  |
| 50 dB Quieting Sensitivity    | 13.5 dBf (1.3 $\mu$ V/75 ohms) |
| Alternate Channel Selectivity | 80 dB                          |
| Signal-to-Noise Ratio         | 65 dB                          |
| Stereo Separation             | 35 dB                          |
| Capture Ratio                 | 2.0 dB                         |

### AM TUNER SECTION

|                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| Tuning Range       | 530 – 1,710 kHz     |
| Usable Sensitivity | 25.1 $\mu$ V/28 dBf |

### USB SECTION

|                                  |                                                     |
|----------------------------------|-----------------------------------------------------|
| USB requirements                 | USB 2.0                                             |
| Max. Power Consumption           | 1,500 mA (CDP Support)                              |
| USB Class                        | USB (Play From Device)/<br>USB (Mass Storage Class) |
| File System                      | FAT16/32                                            |
| Number of Channels               | 2-Channels (Stereo)                                 |
| Frequency Response <sup>*1</sup> | 5 – 20,000 Hz ( $\pm$ 1 dB)                         |
| Total Harmonic Distortion        | 0.008% (at 1 kHz)                                   |
| Dynamic Range                    | 95 dB (at 1 kHz)                                    |
| Signal-to-Noise Ratio            | 100 dB                                              |
| Channel Separation               | 85 dB (at 1 kHz)                                    |

<sup>\*1</sup> Frequency response may differ depending on the encoder software/bit rate.

### Bluetooth SECTION

|                                 |                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Bluetooth Specification Profile | Bluetooth(BDR/EDR)<br>HFP (Hands-Free Profile)<br>PBAP (Phone Book Access Profile)<br>A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) |
|---------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### GENERAL

|                       |                                    |
|-----------------------|------------------------------------|
| Power Requirement     | 12 V DC<br>(11–16 V allowable)     |
| Operating temperature | -4°F to +140°F<br>(-20°C to +60°C) |
| Power Output          | 16 W RMS × 4 <sup>*2</sup>         |

#### <sup>\*2</sup> Primary amplifier ratings per CEA-2006 Standard

- Power output: measured at 4 Ohms and  $\leq$  1% THD+N
- S/N: 80 dBA (reference: 1 W into 4 Ohms)

|                       |                        |
|-----------------------|------------------------|
| Weight                | 2.56 kg (5 lbs. 10 oz) |
| Audio output level    |                        |
| Preout (Front, Rear): | 4V/10k ohms (max.)     |
| Preout (Subwoofer):   | 4V/10k ohms (max.)     |

### CHASSIS SIZE

|        |                  |
|--------|------------------|
| Width  | 178 mm (7")      |
| Height | 50 mm (2")       |
| Depth  | 160 mm (6-5/16") |

- Due to continuous product improvement, specifications and design are subject to change without notice.
- The LCD panel is manufactured using an extremely high precision manufacturing technology. Its effective pixel ratio is over 99.99%. This means that there is a possibility that 0.01% of the pixels could be either always ON or OFF.

- Windows or registered in the United States.
- Apple, registered in the United States.
- Use of the badge is a trademark of Apple Inc. in the U.S. and other countries.
- Please do not use the product for illegal purposes.
- Use of the product for illegal purposes is prohibited.
- The Bluetooth trademarks are registered trademarks of their respective owners.
- Google, the Google logo, and Android are trademarks of Google Inc. in the U.S. and other countries.
- The Bluetooth trademarks are registered trademarks of their respective owners.
- MPEG is a registered trademark of Moving Picture Experts Group.
- Fraunhofer is a registered trademark of Fraunhofer AG.
- and do not use this generative cable as a via interface for electronic pay-automated independent details, <http://>

- Windows Media and the Windows logo are trademarks, or registered trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Apple, iPhone, and Siri are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. Apple CarPlay is a trademark of Apple Inc.
- Use of the Made for Apple and Works with Apple badges means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the Made for Apple badge and to work specifically with the technology identified in the Works with Apple badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.
- Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Use of the Apple CarPlay logo means that a vehicle user interface meets Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this vehicle or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this product with iPhone may affect wireless performance.
- Sirius, XM and all related marks and logos are trademarks of Sirius XM Radio Inc. All rights reserved.
- Google, Android, Android Auto, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.
- The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Alpine Electronics, Inc. is under license.
- MPEG Layer-3 audio coding technology licensed from Fraunhofer IIS and Thomson. Supply of this product only conveys a license for private, non-commercial use and does not convey a license nor imply any right to use this product in any commercial (i.e. revenue-generation) real time broadcasting (terrestrial, satellite, cable and/or any other media), broadcasting/streaming via internet, intranets and/or other networks or in other electronic content distribution systems, such as pay-audio or audio-on-demand applications. An independent license for such use is required. For details, please visit <http://www.mp3licensing.com>

EN

FR

ES



## Table des matières

|                                                                      |    |
|----------------------------------------------------------------------|----|
| AVERTISSEMENT .....                                                  | 2  |
| ATTENTION .....                                                      | 3  |
| Mise en route .....                                                  | 4  |
| Fonctionnement d'Apple CarPlay (en option) .....                     | 7  |
| Android Auto™ (en option) .....                                      | 7  |
| Fonctionnement de Radio .....                                        | 8  |
| Utilisation d'un périphérique de mémoire flash USB (en option) ..... | 8  |
| Utilisation de la radio par satellite SiriusXM (en option) .....     | 9  |
| Mode iPod sur l'iPhone (en option) .....                             | 10 |
| Utilisation de la fonction Téléphone mains libres .....              | 11 |
| Spécifications .....                                                 | 12 |

EN

FR

ES

### IMPORTANT

Notez le numéro de série inscrit sur votre appareil dans l'espace ci-dessous prévu à cet effet et conservez-le pour toute référence ultérieure.

NUMÉRO DE SÉRIE : \_\_\_\_\_

DATE D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_

TECHNICIEN D'INSTALLATION : \_\_\_\_\_

LIEU D'ACHAT : \_\_\_\_\_

Pour plus d'informations sur l'ensemble des fonctions, reportez-vous au mode d'emploi publié sur notre site Web : <http://www.alpine-usa.com>.  
Si nécessaire, un revendeur ALPINE peut facilement vous fournir un exemplaire du mode d'emploi publié sur le site Web.

## AVERTISSEMENT



### AVERTISSEMENT

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort.**

#### **INSTALLER L'APPAREIL CORRECTEMENT DE FAÇON À CE QUE LE CONDUCTEUR NE PUISSE PAS REGARDER LA TV/VIDEO TANT QUE LA VOITURE N'EST PAS À L'ARRÊT ET LE FREIN À MAIN ACTIONNÉ.**

Il est dangereux de regarder la télévision/ vidéo tout en conduisant un véhicule. Si le produit n'est pas correctement installé, le conducteur sera en mesure de regarder la télévision/vidéo pendant la conduite du véhicule, ce qui risque de le distraire et de causer un accident. Le conducteur ainsi que d'autres personnes risquent d'être blessées.

#### **NE PAS REGARDER DE VIDEO PENDANT LA CONDUITE.**

Le visionnage d'un enregistrement vidéo peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et causer un accident.

#### **N'ACTIVER AUCUNE FONCTION SUSCEPTIBLE DE DETOURNER VOTRE ATTENTION DE LA CONDUITE DU VÉHICULE.**

Les fonctions requérant une attention prolongée ne doivent être exploitées qu'à l'arrêt complet du véhicule. Toujours arrêter le véhicule à un endroit sûr avant d'activer ces fonctions. Il y a risque de provoquer un accident.

#### **GARDER LE VOLUME À FAIBLE NIVEAU DE MANIÈRE À POUVOIR ENTENDRE LES BRUITS EXTÉRIEURS PENDANT LA CONDUITE.**

Des niveaux de volume excessifs qui couvrent les sirènes des ambulances ou les signaux routiers (passages à niveau, etc.) peuvent être dangereux et provoquer un accident. UN NIVEAU DE VOLUME TROP ÉLEVÉ À L'INTÉRIEUR DU VÉHICULE PEUT ÉGALEMENT AVOIR DES EFFETS IRRÉVERSIBLES SUR VOTRE AUDITION.

#### **MINIMISER L'AFFICHAGE EN COURS DE CONDUITE.**

La visualisation de l'affichage peut distraire le conducteur de la conduite du véhicule et, partant, de provoquer un accident.

#### **NE PAS DESASSEMBLER NI MODIFIER L'APPAREIL.**

Il y a risque d'accident, d'incendie ou de choc électrique.

#### **À UTILISER UNIQUEMENT SUR DES VOITURES À MASSE NÉGATIVE DE 12 VOLTS.**

(Vérifiez auprès de votre concessionnaire si vous n'en êtes pas certain.) Il y a risque d'incendie, etc.

#### **GARDER LES PETITS OBJETS, COMME LES VIS, HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

L'ingestion de tels objets peut entraîner de graves blessures. En cas d'ingestion, consulter immédiatement un médecin.

#### **UTILISER DES FUSIBLES DE L'AMPÉRAGE APPROPRIÉ.**

Il y a risque d'incendie ou de décharge électrique.

#### **NE PAS OBSTRUER LES SORTIES D'AIR NI LES PANNEAUX DU RADIATEUR.**

Une surchauffe interne peut se produire et provoquer un incendie.

#### **UTILISER CET APPAREIL POUR DES APPLICATIONS MOBILES DE 12 V.**

Toute utilisation autre que l'application désignée comporte un risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure.

#### **EFFECTUER CORRECTEMENT LES CONNEXIONS.**

Il y a risque de blessures ou de dommages à l'appareil.

#### **AVANT TOUTE CONNEXION, DEBRANCHER LE CÂBLE DE LA BORNE NÉGATIVE DE LA BATTERIE.**

Il y a risque de choc électrique ou de blessure par courts-circuits.

#### **NE PAS COINCER LES CÂBLES AVEC DES OBJETS VOISINS.**

Positionner les câbles conformément au manuel de manière à éviter toute obstruction en cours de conduite. Les câbles qui obstruent ou dépassent à des endroits tels que le volant, le levier de changement de vitesses, la pédale de frein, etc., peuvent s'avérer extrêmement dangereux.

#### **NE PAS DENUDER LES CÂBLES ÉLECTRIQUES.**

Ne jamais enlever la gaine isolante pour alimenter un autre appareil. Il y a risque de dépassement de la capacité de courant et, partant, d'incendie ou de choc électrique.

#### **NE PAS ENDOMMAGER DE CONDUITES NI DE CÂBLES LORS DU FORAGE DES TROUS.**

Lors du forage de trous dans le châssis en vue de l'installation, veiller à ne pas entrer en contact, endommager ni obstruer de conduites, de tuyaux à carburant ou de fils électriques. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un incendie.

#### **NE PAS UTILISER DES ECROUS NI DES BOULONS DU CIRCUIT DE FREINAGE OU DE DIRECTION POUR LES CONNEXIONS DE MASSE.**

Les boulons et les écrous utilisés pour les circuits de freinage et de direction (ou de tout autre système de sécurité) ou les réservoirs ne peuvent JAMAIS être utilisés pour l'installation ou la liaison à la masse. L'utilisation de ces organes peut désactiver le système de contrôle du véhicule et causer un incendie, etc.

#### **NE PAS INSTALLER À DES ENDROITS SUSCEPTIBLES D'ENTRAVER LA CONDUITE DU VÉHICULE, COMME LE VOLANT OU LE LEVIER DE VITESSES.**

La vue vers l'avant pourrait être obstruée ou les mouvements gênés, etc., et provoquer un accident grave.



**Ce symbole**  
**Le non-**  
**des ble**

#### **INTERROMPRE**

Le non-respect de ces instructions peut entraîner de graves blessures, voire la mort. Alpine agréée pour la réparation.

#### **FAIRE INSTALLER PAR DES EXPERTS.**

Le câblage et les techniques d'installation doivent être effectués par des experts.

#### **UTILISER L'APPAREIL CORRECTEMENT.**

Utiliser uniquement les composants internes à cet appareil et ne pas le modifier. Toute modification peut provoquer un incendie.

#### **FAIRE CHÉCHER À COINCER LES CÂBLES.**

Faire cheminer les câbles loin des sièges et d'endroits où ils pourraient être utilisés pour piéger quelqu'un. Ne pas laisser de câble nu.

#### **NE PAS INSÉRIER DE LA POUSSIERE.**

Eviter d'insérer de la poussière dans l'intérieur de l'appareil.



## ATTENTION

**Ce symbole désigne des instructions importantes. Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.**

### INTERROMPRE TOUTE UTILISATION EN CAS DE PROBLEME.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou endommager l'appareil. Retourner l'appareil auprès du distributeur Alpine agréé ou un centre de service après-vente Alpine en vue de la réparation.

### FAIRE INSTALLER LE CABLAGE ET L'APPAREIL PAR DES EXPERTS.

Le câblage et l'installation de cet appareil requiert des compétences techniques et de l'expérience. Pour garantir la sécurité, faire procéder à l'installation de cet appareil par le distributeur qui vous l'a vendu.

### UTILISER LES ACCESSOIRES SPECIFIES ET LES INSTALLER CORRECTEMENT.

Utiliser uniquement les accessoires spécifiés. L'utilisation d'autres composants que les composants spécifiés peut causer des dommages internes à cet appareil ou son installation risque de ne pas être effectuée correctement. Les pièces utilisées risquent de se desserrer et de provoquer des dommages ou une défaillance de l'appareil.

### FAIRE CHEMINER LE CABLAGE DE MANIERE A NE PAS LE COINCER CONTRE UNE ARETE METALLIQUE.

Faire cheminer les câbles à l'écart des pièces mobiles (comme les rails d'un siège) et des arêtes acérées ou pointues. Cela évitera ainsi de coincer et d'endommager les câbles. Si un câble passe dans un orifice métallique, utiliser un passe-cloison en caoutchouc pour éviter que la gaine isolante du câble ne soit endommagée par le rebord métallique de l'orifice.

### NE PAS INSTALLER A DES ENDROITS TRES HUMIDES OU POUSSIEREUX.

Eviter d'installer l'appareil à des endroits soumis à une forte humidité ou à de la poussière en excès. La pénétration d'humidité ou de poussière à l'intérieur de cet appareil risque de provoquer une défaillance.

EN

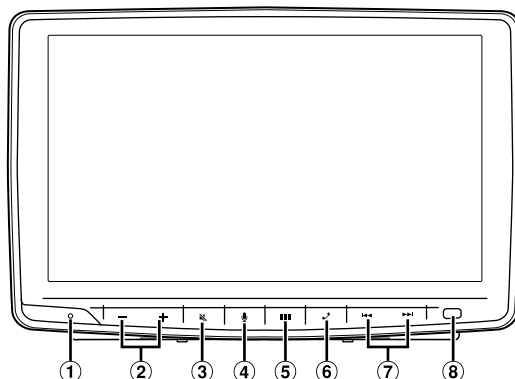
FR

ES

## Mise en route

### Position des commandes

L'apparence de l'écran utilisé dans le Guide de référence rapide peut différer de l'écran actuel.



- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>① <b>Commutateur RESET</b><br/>Le système va être réinitialisé.</p> <p>② <b>Bouton <math>-/+</math> (BAS/HAUT)</b><br/>Appuyez sur ce bouton pour régler le volume.</p> <p>③ <b>Bouton  (SOURDINE)</b><br/>Appuyez sur ce bouton pour activer/désactiver le mode sourdine.</p> <p>④ <b>Bouton </b><br/>Selon le smartphone connecté, appuyez pour ACTIVER la fonction Siri ou le mode reconnaissance vocale.</p> <p>⑤ <b>Bouton  (ACCUEIL)</b><br/>Ce bouton permet d'activer l'écran ACCUEIL.</p> | <p>⑥ <b>Bouton  (Téléphone)</b><br/>Ce bouton permet d'activer l'écran du menu Téléphone.<br/>Au cours d'un appel entrant :<br/>l'appel téléphonique démarre.<br/>Au cours d'un appel :<br/>L'appel se termine.</p> <p>⑦ <b>Bouton </b><br/>Appuyez sur ce bouton pour rechercher les stations suivantes/précédentes en mode radio, ou pour rechercher les pistes, chapitres, etc., suivants/précédents dans d'autres sources audio/visuelles.</p> <p>⑧ <b>Capteur de variateur d'éclairage</b><br/>Capte la luminosité de l'intérieur du véhicule.</p> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Mise sous (On) ou hors tension (Off)

### 1 Placez la clé de contact en position ACC ou ON.

Le système est mis sous tension.

- Lorsque vous utilisez le système pour la première fois, l'écran principal Radio s'affiche.

## À propos de l'écran ACCUEIL

Sélectionnez un widget sur l'écran ACCUEIL pour effectuer divers réglages et opérations de la fonction.

### 1 Appuyez sur le bouton (ACCUEIL).

L'écran de ACCUEIL s'affiche.

#### ■ Exemple d'écran ACCUEIL



**Widget**  
Appuyez pour activer cette fonction.

**Navigation sur l'écran ACCUEIL**  
Balayez horizontalement l'écran ACCUEIL avec votre doigt pour changer de page. Il peut exister jusqu'à 3 pages.

EN

FR

ES

## Modification de l'écran ACCUEIL

Vous pouvez personnaliser les widgets affichés sur l'écran ACCUEIL.

### 1 Appuyez sur l'écran ACCUEIL et maintenez la pression.

L'écran de modification des widgets s'affiche.

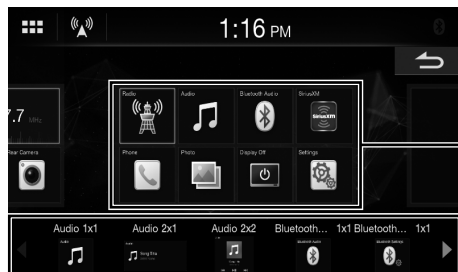


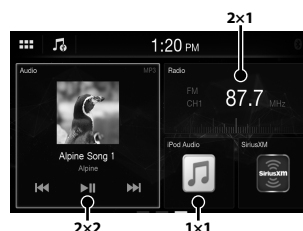
Image de l'écran ACCUEIL

#### Widgets candidats supplémentaires

Ajoutez le widget de votre choix sur l'écran ACCUEIL.

Balayez cette zone horizontalement pour afficher davantage de widgets candidats.

- Il existe 3 tailles de widgets.



#### Ajout d'un widget :

Faites glisser un widget de la zone des widgets candidats supplémentaires et déplacez-le vers la position de votre choix sur la zone d'image de l'écran ACCUEIL.

#### Modification de l'ordre du widget :

Faites glisser un widget et déplacez-le vers la position de votre choix.

#### Suppression d'un widget de l'écran ACCUEIL :

Faites glisser un widget de la zone d'image de l'écran ACCUEIL et déplacez-le vers l'icône .

- L'icône  s'affiche lorsque vous appuyez sur un widget.

### 2 Appuyez sur le bouton (ACCUEIL).

L'écran de ACCUEIL s'affiche.

## Fonctionnement d'Apple CarPlay (en option)

Apple CarPlay vous permet d'utiliser intelligemment votre iPhone dans votre véhicule, en toute sécurité. Apple CarPlay prend en charge toutes les fonctionnalités de votre iPhone que vous souhaitez utiliser en conduisant et vous y donne accès directement sur l'appareil. Vous pouvez obtenir des itinéraires, passer des appels, envoyer et recevoir des messages, et écouter de la musique, tout en restant concentré sur la route. Il suffit que vous raccordiez votre iPhone à l'appareil.

### 1 Appuyez sur le bouton (ACCUEIL).

L'écran de ACCUEIL s'affiche.

### 2 Appuyez sur [Apple CarPlay].

L'écran Apple CarPlay s'affiche.

- Reportez-vous à la section « Apple CarPlay » du Mode d'emploi pour en savoir plus sur le mode d'utilisation de Apple CarPlay.

## Android Auto™ (en option)

Android Auto est conçu pour faciliter l'utilisation des applications de votre téléphone lorsque vous êtes sur la route. Naviguez avec Google Maps, écoutez des listes de lecture ou des podcasts à partir de vos applications préférées, envoyez des messages via la voix, et bien plus encore.

Téléchargez l'application Android Auto depuis Google Play store avant de poursuivre.

### 1 Appuyez sur le bouton (ACCUEIL).

L'écran de ACCUEIL s'affiche.

### 2 Appuyez sur [Android Auto].

L'écran Android Auto s'affiche.

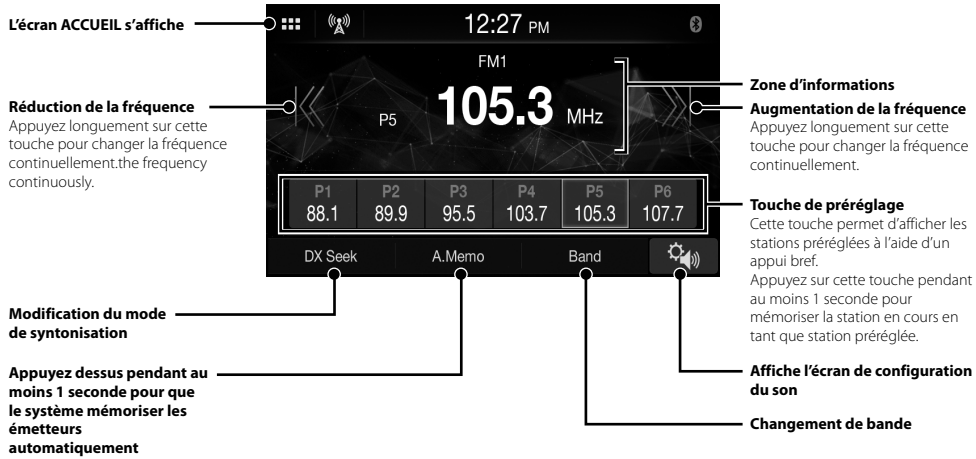
- Reportez-vous à la section « Android Auto » du Mode d'emploi pour en savoir plus sur le mode d'utilisation de Android Auto.

EN

FR

ES

## Fonctionnement de Radio

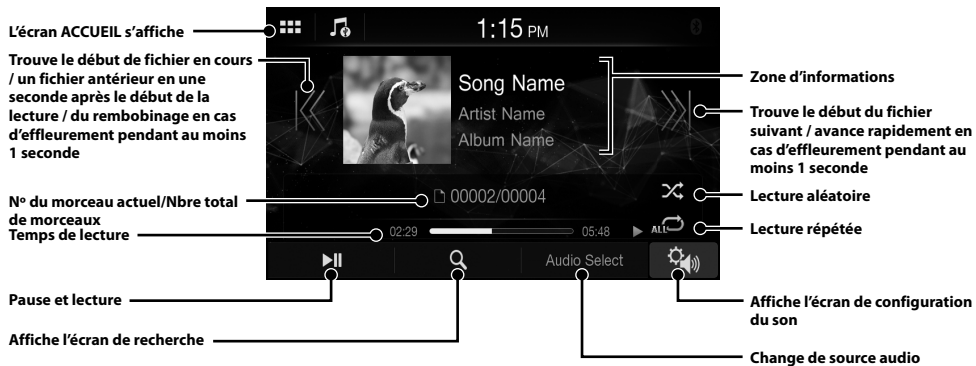


- Les motifs de certaines touches dans le Guide de référence rapide peuvent différer de l'écran actuel.

## Utilisation d'un périphérique de mémoire flash USB (en option)

Vous pouvez lire les fichiers musicaux (MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV) et les fichiers vidéo (MP4/AVI/WMV/MOV) stockés sur un périphérique de mémoire flash USB sur le lecteur interne du système.

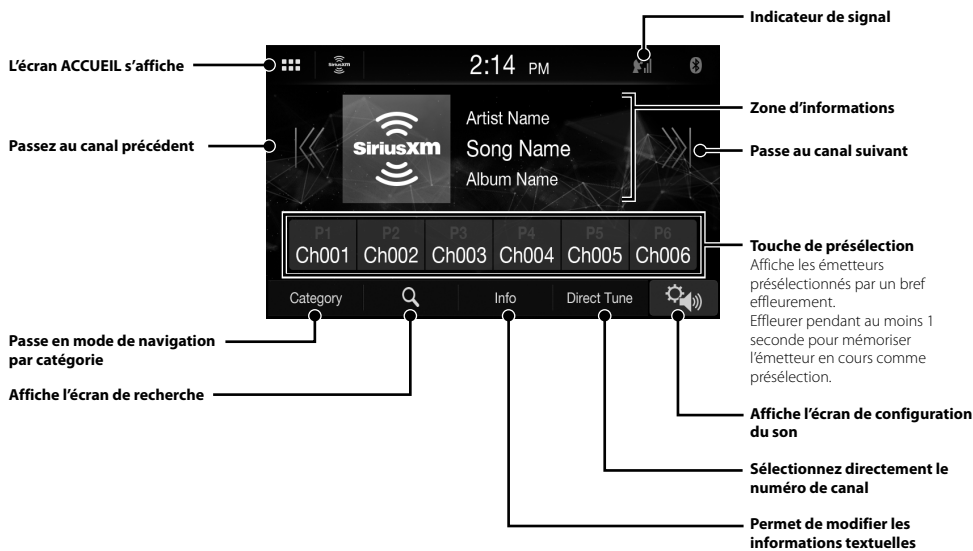
### Exemple d'écran principal USB Audio



- Les motifs de certaines touches dans le Guide de référence rapide peuvent différer de l'écran actuel.

## Utilisation de la radio par satellite SiriusXM (en option)

Lorsqu'un tuner SiriusXM optionnel est raccordé à cet appareil, les opérations suivantes sont possibles.



- Les motifs de certaines touches dans le Guide de référence rapide peuvent différer de l'écran actuel.

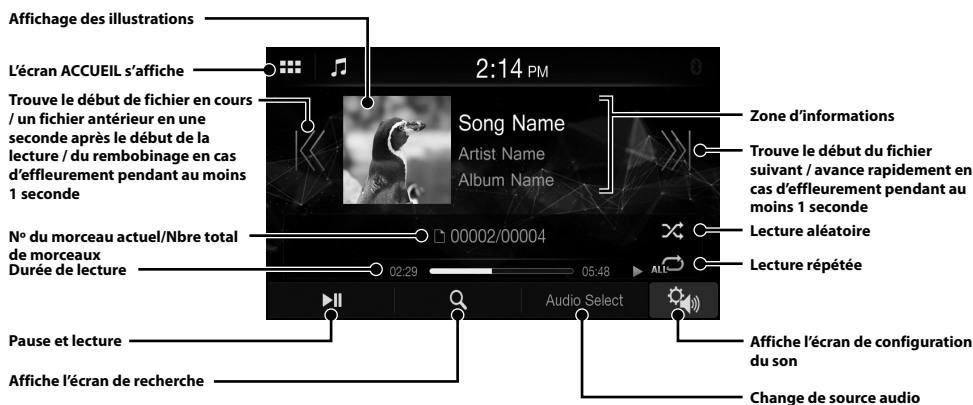
EN

FR

ES

## Mode iPod sur l'iPhone (en option)

Un câble Lightning vers USB vendu séparément (KCU-471i) est requis selon le type d'iPhone.



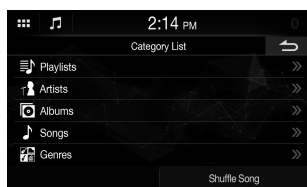
- Cet appareil prend uniquement en charge l'iPhone (iPhone 5s ou modèle plus récent). Pour utiliser uniquement la fonction de lecture audio, réglez « Apple CarPlay » sur « Désactivé » avant de connecter votre iPhone.
- Les motifs de certaines touches dans le Guide de référence rapide peuvent différer de l'écran actuel.

### Recherche d'un fichier audio

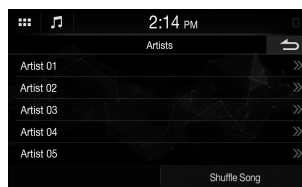
Par exemple : Recherche par nom d'artiste

**1 Appuyez sur [Q (Recherche)] pendant la lecture.**

**2 Appuyez sur [Artistes].**



**3 Appuyez sur le nom de l'artiste choisi.**



**4 Appuyez sur le nom de l'album choisi.**

**5 Appuyez sur le nom du morceau choisi.**

La lecture du morceau sélectionné commence.

## Utilisation de la fonction Téléphone mains libres

L'appareil peut se connecter à deux téléphones mains libres.

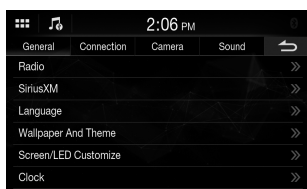
### Comment raccorder l'appareil à un périphérique compatible Bluetooth (jumelage)

Pour afficher l'écran du ACCUEIL Réglages :

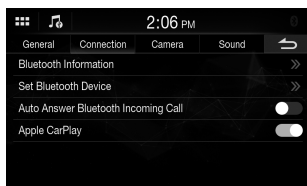
1. Garez votre véhicule et assurez-vous qu'il est complètement à l'arrêt. Actionnez le frein à main.
  2. Relâchez le frein à main. (Pour des raisons de sécurité, relâchez le frein à main en appuyant sur la pédale de frein).
  3. Actionnez de nouveau le frein à main.
- Pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, placez le levier de vitesses sur la position de point mort.

**1 Appuyez sur la touche [Régl. appareil] sur l'écran ACCUEIL.**

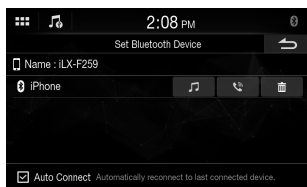
**2 Appuyez sur la touche [Connexion].**



**3 Appuyez sur [Reg. Appareils Bluetooth] pour rechercher un nouveau périphérique.**



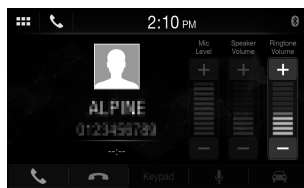
**4 L'enregistrement du périphérique est terminé.**



- Vous pouvez enregistrer jusqu'à 5 téléphones portables compatibles Bluetooth.
- Le processus d'enregistrement Bluetooth diffère selon la version du périphérique et de la fonction SSP (jumelage simple et sécurisé). Si un mot de passe à 4 ou 6 caractères s'affiche sur cet appareil, saisissez-le à l'aide du périphérique compatible Bluetooth. Si un mot de passe à 6 caractères s'affiche sur cet appareil, vérifiez que le même mot de passe s'affiche sur le périphérique compatible Bluetooth et appuyez sur « Yes ».

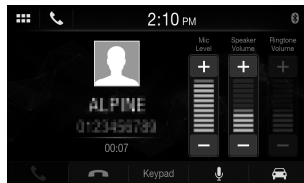
### Prendre un appel

**1 Un appel entrant déclenche la sonnerie, puis s'affiche sur le moniteur.**



**2 Appuyez sur la touche [OK].**

L'appel démarre.



### Raccrocher le téléphone

**1 Appuyez sur la touche [Terminer appel].**

L'appel se termine.

EN

FR

ES

## Spécifications

### MONITEUR

|                                     |                                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------------|
| Taille de l'écran                   | 9"                                        |
| Type de LCD                         | LCD TN de type transparent                |
| Système de fonctionnement           | Matrice active TFT                        |
| Nombre d'éléments d'image           | 1 152 000 pièces<br>(800 × 480 × 3 (RGB)) |
| Nombre d'éléments d'image effectifs | 99 % ou plus                              |
| Système d'éclairage                 | LED                                       |

### TUNER FM

|                                     |                           |
|-------------------------------------|---------------------------|
| Plage de syntonisation              | 87,7 – 107,9 MHz          |
| Sensibilité utilisable en mode mono | 9,3 dBf (0,8 µV/75 ohms)  |
| Seuil de sensibilité à 50 dB        | 13,5 dBf (1,3 µV/75 ohms) |
| Sélectivité de canal alternatif     | 80 dB                     |
| Rapport signal sur bruit            | 65 dB                     |
| Séparation Stereo                   | 35 dB                     |
| Rapport de captage                  | 2,0 dB                    |

### TUNER AM

|                        |                 |
|------------------------|-----------------|
| Plage de syntonisation | 530 – 1 710 kHz |
| Sensibilité utilisable | 25,1 µV/28 dBf  |

### USB

|                              |                                                                  |
|------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Version USB                  | USB 2.0                                                          |
| Consommation d'énergie max.  | 1 500 mA (prise en charge CDP)                                   |
| Classe USB                   | USB (lecture à partir du dispositif)/<br>USB (stockage de masse) |
| Système de fichiers          | FAT16/32                                                         |
| Nombre de canaux             | 2 canaux (stéréo)                                                |
| Réponse en fréquence*1       | 5 – 20 000 Hz (±1 dB)                                            |
| Distorsion harmonique totale | 0,008 % (à 1 kHz)                                                |
| Gamme dynamique              | 95 dB (à 1 kHz)                                                  |
| Rapport signal sur bruit     | 100 dB                                                           |
| Séparation des canaux        | 85 dB (à 1 kHz)                                                  |

\*1 La réponse en fréquence peut différer selon le logiciel d'encodage ou le débit binaire.

### Bluetooth

|                         |                                                                                                                                                               |
|-------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Spécification Bluetooth | Bluetooth V4.1                                                                                                                                                |
| Puissance de sortie     | +4 dBm Ave. (puissance de classe 2)                                                                                                                           |
| Profil                  | HFP (profil mains libres)<br>PBAP (profil d'accès au répertoire)<br>A2DP (profil de distribution audio avancée)<br>AVRCP (profil de télécommande audio/vidéo) |

### GÉNÉRALITÉS

|                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| Alimentation                  | 12 V c.c.<br>(11 – 16 V autorisés) |
| Température de fonctionnement | -20° C à +60° C                    |
| Puissance de sortie           | 16 W RMS × 4 *2                    |

\*2 Niveaux d'amplificateur primaire conformes à la norme CEA-2006

- Puissance de sortie : mesurée à 4 Ohms et ≤ 1% THD+N
- Rapport signal/bruit : 80 dBA (référence : 1 W en 4 Ohms)

|                                 |                        |
|---------------------------------|------------------------|
| Poids                           | 2,56 kg (5 lbs. 10 oz) |
| Niveau de sortie audio          |                        |
| Présortie (avant, arrière) :    | 4 V/10k ohms (max.)    |
| Présortie (caisson de graves) : | 4 V/10k ohms (max.)    |

### DIMENSIONS DU CHÂSSIS

|            |                  |
|------------|------------------|
| Largeur    | 178 mm (7")      |
| Hauteur    | 50 mm (2")       |
| Profondeur | 160 mm (6-5/16") |

- En raison des améliorations que nous apportons continuellement à nos produits, les caractéristiques techniques et la conception peuvent être modifiées sans avis préalable.
- L'affichage à cristaux liquides (LCD) a été fabriqué avec des technologies de très haute précision. Sa résolution effective est supérieure à 99,99 %. Il est donc possible que 0,01 % des pixels soit toujours ACTIVÉ ou DÉSACTIVÉ.

- Windows Media et le logo Windows sont des marques de commerce ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Apple, iPhone, et Siri sont des marques commerciales d'Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays. Apple CarPlay est une marque d'Apple Inc.
- L'utilisation des badges Made for Apple et Works with Apple signifie qu'un accessoire a été conçu pour se connecter spécifiquement aux produits Apple identifiés par le badge Made for Apple et pour fonctionner spécifiquement avec la technologie identifiée par le badge Works with Apple, et a été certifié par le développeur pour répondre aux normes de performance d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de cet appareil ou de sa conformité aux normes de sécurité et de réglementation.
- Veuillez noter que l'utilisation de cet accessoire avec un produit Apple peut affecter les performances sans fil.
- L'utilisation du logo Apple CarPlay signifie que l'interface utilisateur du véhicule répond aux normes de performances d'Apple. Apple n'est pas responsable du fonctionnement de ce véhicule ni de sa conformité à la législation ou aux normes de sécurité en vigueur. Veuillez noter que l'utilisation de ce produit avec un iPhone peut affecter les performances de communication sans fil.
- Sirius, XM et tous les autres logos et marques connexes sont des marques de commerce de Sirius XM Radio Inc. Tous droits réservés.
- Google, Android, Android Auto, Google Play et les autres marques sont des marques de commerce de Google LLC.
- La marque et les logos Bluetooth® sont des marques déposées qui appartiennent à Bluetooth SIG, Inc., et leur utilisation par Alpine Electronics, Inc., fait l'objet d'une licence.
- Technologie de codage audio MPEG Layer-3 sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson. L'acquisition de ce produit ne fournit qu'une seule licence pour un usage privé et ne permet pas à l'utilisateur d'utiliser ce produit à des fins commerciales (par exemple pour générer des recettes), pour une transmission en direct (terrestre, par satellite, par câble et/ou tout autre média), pour une transmission par Internet, intranet et/ou autres réseaux ou avec des systèmes de distribution de contenu électronique (plates-formes payantes ou applications de téléchargements de matériel audio). Une licence indépendante est requise pour ce type d'utilisation. Pour plus d'informations, consultez le site <http://www.mp3licensing.com>

EN

FR

ES



## Contenido

|                                                                  |    |
|------------------------------------------------------------------|----|
| ADVERTENCIA.....                                                 | 2  |
| PRUDENCIA .....                                                  | 3  |
| Primeros pasos.....                                              | 4  |
| Funcionamiento de Apple CarPlay (opcional).....                  | 7  |
| Android Auto™ (opcional).....                                    | 7  |
| Funcionamiento de Radio.....                                     | 8  |
| Funcionamiento de unidad flash USB (opcional).....               | 8  |
| Funcionamiento de la radio vía satélite SiriusXM (opcional)..... | 9  |
| Modo iPod en iPhone (opcional).....                              | 10 |
| Control del teléfono manos libres.....                           | 11 |
| Especificaciones.....                                            | 12 |

EN

FR

ES

### IMPORTANTE

Anote el número de serie de la unidad en el espacio proporcionado a continuación y consérvelo como registro permanente.

NÚMERO DE SERIE: \_\_\_\_\_

FECHA DE INSTALACIÓN: \_\_\_\_\_

INSTALADOR: \_\_\_\_\_

LUGAR DE ADQUISICIÓN: \_\_\_\_\_

Para obtener más información sobre todas las funciones, consulte el manual de operación publicado en nuestro sitio web en <http://www.alpine-usa.com>.  
Si es necesario, un distribuidor ALPINE puede ofrecerle una copia impresa del manual de operación disponible en el sitio web.

## ADVERTENCIA



### ADVERTENCIA

**Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.**

#### **INSTALE LA UNIDAD CORRECTAMENTE PARA QUE EL CONDUCTOR NO PUEDA VER EL VIDEO/TELEVISOR A MENOS QUE EL VEHÍCULO SE ENCUENTRE PARADO Y SE HAYA ACCIONADO EL FRENO DE MANO.**

Ver el video/televisor mientras se conduce se considera peligroso. Si la unidad no se instala correctamente, el conductor podrá ver el video/televisor y distraerse mientras conduce, incrementando el riesgo de accidente. Esto podría causar heridas graves al conductor y a otras personas.

#### **NO MIRE EL VÍDEO MIENTRAS CONDUCE.**

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira el video y ocasionar un accidente.

#### **NO REALICE NINGUNA OPERACIÓN QUE PUEDA DISTRAER SU ATENCIÓN Y COMPROMETER LA SEGURIDAD DURANTE LA CONDUCCIÓN DEL VEHÍCULO.**

Las operaciones que requieren su atención durante más tiempo sólo deben realizarse después de detener completamente el vehículo. Estacione el vehículo en un lugar seguro antes de realizar dichas operaciones. De lo contrario, podría ocasionar un accidente.

#### **MANTENGA EL VOLUMEN A UN NIVEL QUE NO LE IMPIDA ESCUCHAR LOS SONIDOS DEL EXTERIOR MIENTRAS CONDUCE.**

Los niveles de volumen demasiado altos que reducen la percepción de otros sonidos como las sirenas de emergencia o posibles señales acústicas de advertencia en carretera (cruces de trenes, etc.) podrían ser peligrosos y provocar un accidente. LOS NIVELES DE VOLUMEN ALTOS EN EL VEHÍCULO TAMBIÉN PUEDEN DAÑAR EL SISTEMA AUDITIVO DE LOS PASAJEROS.

#### **REDUZCA AL MÁXIMO LA VISUALIZACIÓN DE LA PANTALLA MIENTRAS CONDUCE.**

El conductor puede distraer su atención de la carretera mientras mira la pantalla y ocasionar un accidente.

#### **NO DESMONTA NI ALTERE LA UNIDAD.**

Si lo hace, podrá ocasionar un accidente, un incendio o una descarga eléctrica.

#### **UTILICE LA UNIDAD SOLAMENTE EN VEHÍCULOS QUE TENGAN 12 VOLTIOS CON NEGATIVO A MASA.**

(Consulte a su distribuidor en caso de duda.) De no ser así, podría ocasionar un incendio, etc.

#### **MANTENGA LOS OBJETOS PEQUEÑOS, COMO TORNILLOS, FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

La ingestión de estos objetos puede provocar lesiones graves. Si esto ocurre, consulte con un médico inmediatamente.

#### **UTILICE EL AMPERAJE CORRECTO CUANDO CAMBIE FUSIBLES.**

De lo contrario, puede producirse un incendio o una descarga eléctrica.

#### **NO OBSTRUYA LOS ORIFICIOS DE VENTILACIÓN O LOS PANELES DEL RADIADOR.**

Si los bloquea, el calor podría acumularse en el interior y producir un incendio.

#### **UTILICE ESTE PRODUCTO CON APLICACIONES MÓVILES DE 12 V.**

Si se emplea para otra aplicación distinta de la prevista, podría producirse un incendio, una descarga eléctrica u otras lesiones.

#### **REALICE LAS CONEXIONES CORRECTAMENTE.**

Una conexión incorrecta puede producir un incendio o dañar el equipo.

#### **ANTES DE EFECTUAR EL CABLEADO, DESCONECTE EL CABLE DEL TERMINAL NEGATIVO DE LA BATERÍA.**

De no hacerlo así, podría ocasionar una descarga eléctrica o heridas debido a cortocircuitos eléctricos.

#### **IMPIDA QUE LOS CABLES SE ENREDEN CON LOS OBJETOS SITUADOS ALREDEDOR.**

Disponga la instalación eléctrica y los cables conforme a lo descrito en el manual para evitar obstáculos durante la conducción. Los cables que obstaculizan la conducción o que cuelgan de partes del vehículo como el volante de dirección, la palanca de cambios, los pedales de freno, etc., se consideran extremadamente peligrosos.

#### **NO EMPALME CABLES ELÉCTRICOS.**

Nunca corte el aislamiento de un cable para suministrar energía a otro equipo. Esto hace que la capacidad portadora del cable se supere y puede ser la causa de incendios o descargas eléctricas.

#### **EVITE DAÑAR LOS TUBOS Y EL CABLEADO CUANDO TALADRE AGUJEROS.**

Si taladra agujeros en el chasis durante la instalación, tome las precauciones necesarias para no rozar, dañar u obstruir los tubos, las tuberías de combustible, los depósitos o el cableado eléctrico. De lo contrario, podría provocar un incendio.

#### **NO UTILICE TUERCAS O PERNOS EN EL SISTEMA DE FRENOS O DE DIRECCIÓN PARA REALIZAR LAS CONEXIONES A MASA.**

Los pernos o tuercas empleados en los sistemas de freno o de dirección (o en cualquier otro sistema relacionado con la seguridad del vehículo), o los depósitos, NUNCA deben utilizarse para instalaciones de cableado o conexión a masa. Si utiliza tales partes podrá incapacitar el control del vehículo y provocar un incendio, etc.

#### **NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.**

Esto podría obstaculizar la visibilidad y dificultar el movimiento, etc. y provocar accidentes graves.



**Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podrían ocasionarse heridas graves o la muerte.**

**DEJE DE USAR EL PRODUCTO SI ALGÚN PR...**  
Su uso en es...  
daños al pro...  
al Centro de...

**CONFÍE EL PRODUCTO A UN PROFESIONISTA.**  
El cableado...  
experiencia...  
siempre en...  
para confiar...

**UTILICE LA UNIDAD CORRECTAMENTE.**  
Asegúrese d...  
utilización...  
el interior d...  
pueden aflo...  
averías.

**DISPONGA LOS CABLES DE MANERA QUE SE DOBLEZCAN SIN DAÑAR LOS COMPONENTES METÁLICOS.**  
Aleje los cab...  
asientos) o...  
dobles y d...  
orificio de...  
metálico de...

**NO INSTALE EL EQUIPO EN LUGARES QUE PUEDAN INTERFERIR CON LA OPERACIÓN DEL VEHÍCULO, COMO EL VOLANTE DE DIRECCIÓN O LA CAJA DE CAMBIOS DE VELOCIDAD.**  
Evite instal...  
Si entra pol...



## PRUDENCIA

**Este símbolo indica que las instrucciones son importantes. De no tenerse en cuenta, podría ocasionarse heridas graves o daños materiales.**

### **DEJE DE USAR LA UNIDAD INMEDIATAMENTE SI APARECE ALGÚN PROBLEMA.**

Su uso en estas condiciones podría ocasionar lesiones personales o daños al producto. Lleve la unidad a un distribuidor Alpine autorizado o al Centro de servicio Alpine más próximo para repararla.

### **CONFÍE EL CABLEADO Y LA INSTALACIÓN A PROFESIONALES.**

El cableado y la instalación de este equipo requieren una competencia y experiencia técnica confirmada. Para garantizar la seguridad, póngase siempre en contacto con el distribuidor al que ha comprado el equipo para confiarle estas tareas.

### **UTILICE LOS ACCESORIOS ESPECIFICADOS E INSTÁLELOS CORRECTAMENTE.**

Asegúrese de utilizar los accesorios especificados solamente. La utilización de otras piezas no designadas puede ser la causa de daños en el interior de la unidad o de una instalación incorrecta. Las piezas pueden aflojarse, lo que, además de ser peligroso, puede provocar averías.

### **DISPONGA EL CABLEADO DE FORMA QUE LOS CABLES NO SE DOBLEN, NO SE CONTRAIGAN NI ROCEN UN BORDE METÁLICO AFILADO.**

Aleje los cables y el cableado de piezas móviles (como los raíles de los asientos) o de bordes puntiagudos o afilados. De esta forma evitará dobleces y daños en el cableado. Si los cables se introducen por un orificio de metal, utilice una arandela de goma para evitar que el borde metálico del orificio corte el aislamiento del cable.

### **NO INSTALE LA UNIDAD EN LUGARES MUY HÚMEDOS O LLENOS DE POLVO.**

Evite instalar la unidad en lugares con altos índices de humedad o polvo. Si entra polvo o humedad, el equipo puede averiarse.

EN

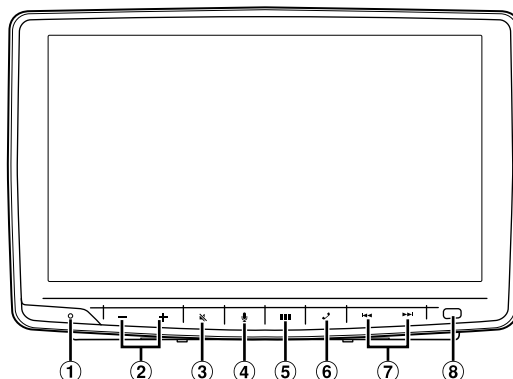
FR

ES

## Primeros pasos

### Posición de los controles

El diseño de pantalla utilizado en el Guía de referencia rápida puede diferir del utilizado en la pantalla actual.



① **Interruptor RESET**

El sistema se reiniciará.

② **Botón  $-/+$  (BAJAR/SUBIR)**

Toque este botón para ajustar el volumen.

③ **Botón  $\text{MUTE}$  (MUTE)**

Toque este botón para activar/desactivar el modo silenciado.

④ **Botón  $\text{Siri}$**

Dependiendo del smartphone conectado, toque para acceder a la función Siri o al modo de reconocimiento de voz.

⑤ **Botón  $\text{INICIO}$  (INICIO)**

Activa la pantalla INICIO.

⑥ **Botón  $\text{Teléfono}$  (Teléfono)**

Activa la pantalla del menú del teléfono.

Durante una llamada entrante:

Se inicia la llamada de teléfono.

Durante una llamada:

Se da por terminada la llamada.

⑦ **Botón  $\text{Radio}$  (Radio)**

Toque este botón para buscar ascendente o descendente una emisora en el modo de radio o para avanzar o retroceder una pista, un capítulo, etc., en otras fuentes de audio/visuales.

⑧ **Sensor de atenuación/Sensor Remoto**

Detecta el nivel de iluminación del interior del coche.

(Off)

ual.

nte o  
de radio o  
lo, etc.,

l coche.

## Encendido (On) y apagado (Off)

### 1 Gire la llave de contacto a la posición ACC u ON.

El sistema se enciende.

- Cuando se utiliza el sistema por primera vez, aparece la pantalla principal Radio.

## Acerca de la pantalla de INICIO

Seleccione un widget en la pantalla de INICIO para realizar distintos ajustes y operaciones de la función.

### 1 Toque el botón (INICIO).

Aparece la pantalla INICIO.

#### ■ Ejemplo de la pantalla de INICIO



**Widget**  
Toque para activar la función.

**Navegación de la pantalla INICIO**  
Deslice la pantalla INICIO horizontalmente con el dedo para cambiar de página. Hay hasta 3 páginas.

EN

FR

ES

## Editar la pantalla INICIO

Puede personalizar los widgets que aparecen en la pantalla INICIO.

### 1 Toque prolongadamente la pantalla INICIO.

Verá la pantalla de edición de widgets.

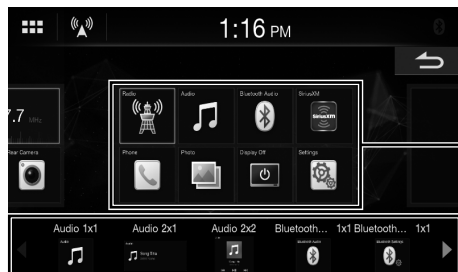


Imagen de la pantalla INICIO

**Posibles widgets adicionales**

Añada el widget que desee a la pantalla INICIO.  
Deslice esta área horizontalmente para ver más widgets posibles.

- Hay 3 tamaños de widgets.



#### Añadir un widget:

Arrastre un widget desde el área de posibles widgets adicionales y suéltelo en la posición que desee del área de la imagen de la pantalla INICIO.

#### Cambiar el orden del widget:

Arrastre y suelte el widget en el lugar deseado.

#### Eliminar un widget de la pantalla INICIO:

Arrastre un widget desde el área de la imagen de la pantalla INICIO y suéltelo en el icono .

- El icono  aparece mientras toca un widget.

### 2 Toque el botón (INICIO).

Aparece la pantalla INICIO.

## Funcionamiento de Apple CarPlay (opcional)

Apple CarPlay es una forma más segura, inteligente de utilizar su iPhone en el coche. Apple CarPlay se ocupa de las cosas que desea hacer con su iPhone mientras conduce y las pone en orden en la unidad. Puede obtener direcciones, realizar llamadas, enviar y recibir mensajes y escuchar música, en conjunto, lo que le permite permanecer centrado al volante. Conecte su iPhone a la unidad y disfrute.

### 1 Toque el botón (INICIO).

Aparece la pantalla INICIO.

### 2 Toque [Apple CarPlay].

Aparecerá la pantalla de Apple CarPlay.

- Consulte la sección "Apple CarPlay" en el Manual de operación para obtener información sobre el funcionamiento de Apple CarPlay.

## Android Auto™ (opcional)

Android Auto está diseñado para que le resulte más fácil usar aplicaciones del teléfono mientras está en la carretera. Use Google Maps como herramienta de navegación, escuche listas de reproducción o podcasts de sus aplicaciones favoritas o envíe mensajes de voz, entre muchas otras cosas.

Descargue la aplicación Android Auto en la Google Play Store antes de continuar.

### 1 Toque el botón (INICIO).

Aparece la pantalla INICIO.

### 2 Toque [Android Auto].

Aparecerá la pantalla de Android Auto.

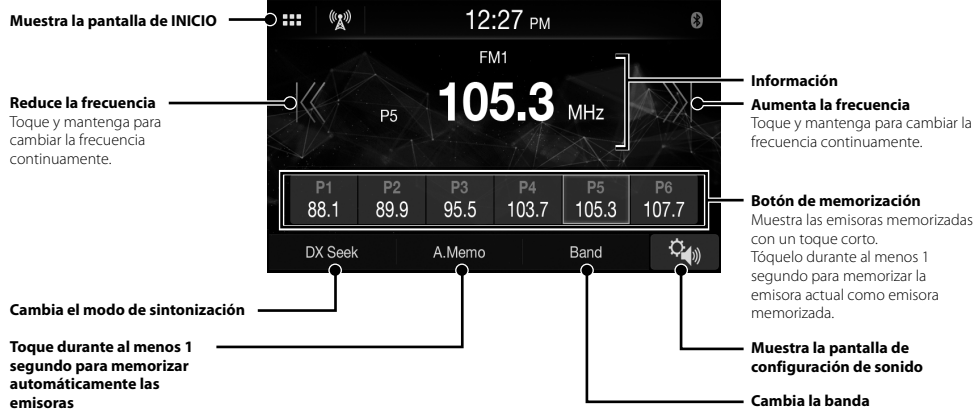
- Consulte la sección "Android Auto" en el Manual de operación para obtener información sobre el funcionamiento de Android Auto.

EN

FR

ES

## Funcionamiento de Radio

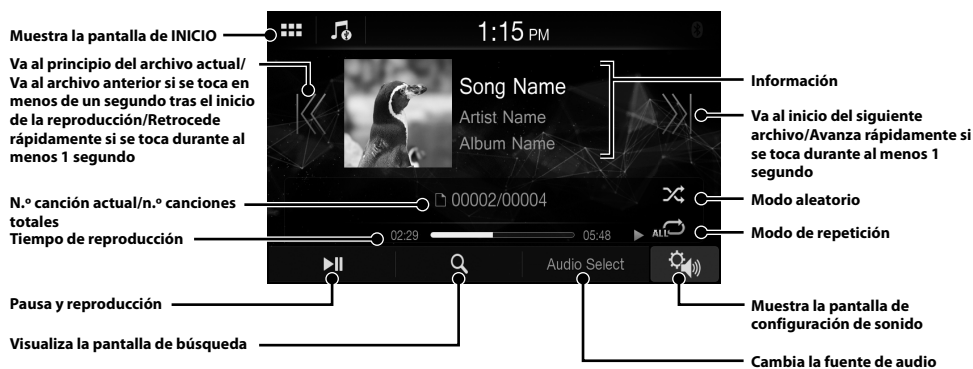


- Las pautas de algunas teclas del Guía de referencia rápida pueden diferir de la pantalla actual.

## Funcionamiento de unidad flash USB (opcional)

Puede reproducir archivos de música (MP3/WMA/AAC/FLAC/WAV) y archivos de vídeo (MP4/AVI/WMV/MOV) guardados en una unidad flash USB en el reproductor interno de este sistema.

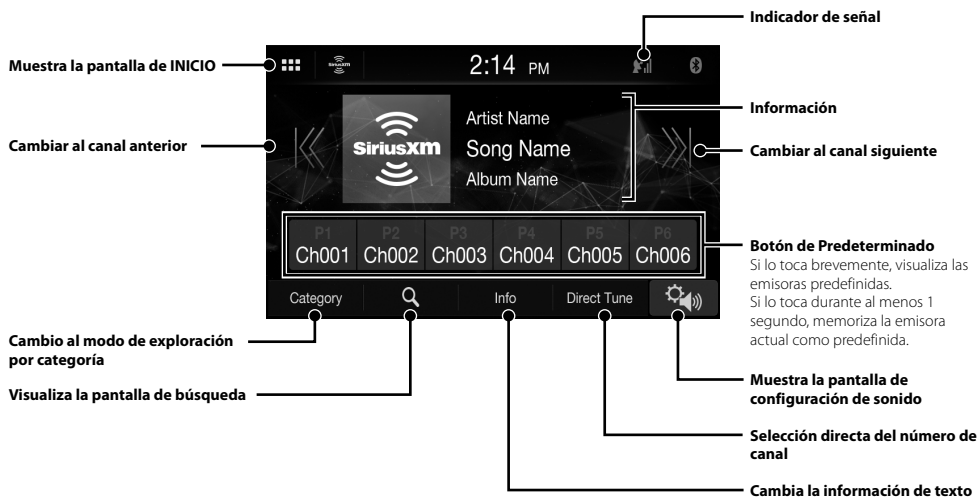
### Ejemplo de la pantalla principal de USB Audio



- Las pautas de algunas teclas del Guía de referencia rápida pueden diferir de la pantalla actual.

## Funcionamiento de la radio vía satélite SiriusXM (opcional)

Si hay un sintonizador SiriusXM opcional conectado a esta unidad, pueden realizarse las siguientes operaciones.



- Las pautas de algunas teclas del Guía de referencia rápida pueden diferir de la pantalla actual.

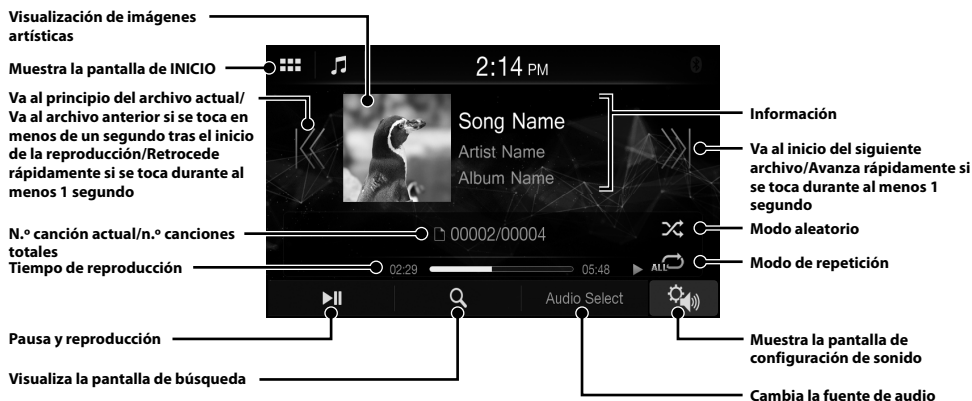
EN

FR

ES

## Modo iPod en iPhone (opcional)

En función del tipo de iPhone es necesario un cable de Lightning a USB (KCU-471i), que se vende por separado.



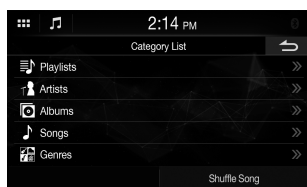
- Esta unidad solo admite dispositivos iPhone (iPhone 5s o posterior). Si quiere usar solo la reproducción, ajuste la opción "Apple CarPlay" en "Off" antes de conectar el iPhone.
- Las pautas de algunas teclas del Guía de referencia rápida pueden diferir de la pantalla actual.

## Búsqueda de un archivo de música

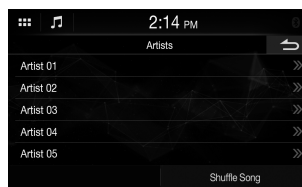
Por ejemplo: Búsqueda por nombre de artista

**1 Toque [Q (Buscar)] durante la reproducción.**

**2 Toque [Artistas].**



**3 Toque el nombre del artista que desee.**



**4 Toque el nombre del álbum que desee.**

**5 Toque el nombre de la canción que desee.**

Se reproducirá la canción seleccionada.

## Control del teléfono manos libres

La unidad puede conectar con hasta dos teléfonos manos libres.

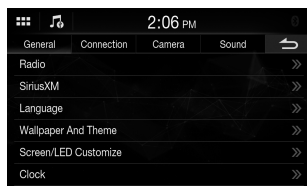
### Cómo conectar un dispositivo compatible con Bluetooth (emparejamiento)

Para mostrar la pantalla del INICIO Ajustes:

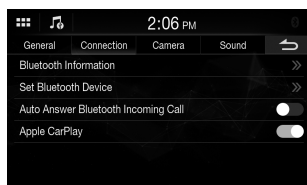
1. Detenga por completo el vehículo en un lugar seguro. Eche el freno de mano.
  2. Quite el freno de mano. (Por seguridad, quite el freno de mano mientras pisa el pedal del freno).
  3. Vuelva a echar el freno de mano.
- En el caso de vehículos con transmisión automática, coloque la palanca de transmisión en la posición de parada.

#### 1 Toque [Ajuste disp.] en la pantalla INICIO.

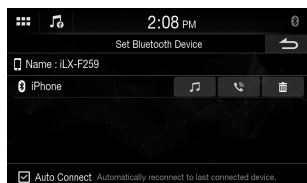
#### 2 Toque [Conexión].



#### 3 Toque [Establecer Dispositivo Bluetooth] para buscar un nuevo dispositivo.



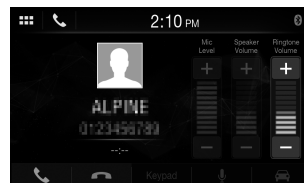
#### 4 Ha finalizado el registro del dispositivo.



- Es posible registrar hasta 5 teléfonos móviles compatibles con Bluetooth.
- El proceso de registro de Bluetooth varía en función de la versión del dispositivo y la tecnología SSP (Simple Secure Pairing). Si aparece una contraseña de 4 o 6 caracteres en este dispositivo, introduzca la contraseña desde el dispositivo compatible con Bluetooth. Si aparece una contraseña de 6 caracteres en este dispositivo, asegúrese de que se muestra la misma contraseña en el dispositivo compatible con Bluetooth y toque "Yes".

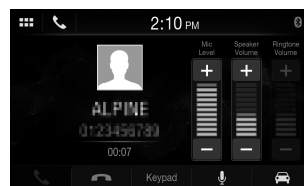
### Atender una llamada

#### 1 Una llamada entrante activa el tono y se muestra una pantalla de llamada entrante.



#### 2 Toque [⏮].

La llamada se inicia.



### Colgar el teléfono

#### 1 Toque [⏮] (Colgar).

La llamada finaliza.

EN

FR

ES

## Especificaciones

### SECCIÓN DEL MONITOR

|                                           |                                         |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Tamaño de la pantalla                     | 9"                                      |
| Tipo de LCD                               | LCD TN de tipo transparente             |
| Sistema de funcionamiento                 | Matriz activa TFT                       |
| Número de elementos de la imagen          | 1.152.000 pcs.<br>(800 × 480 × 3 (RGB)) |
| Número efectivo de elementos de la imagen | 99% o más                               |
| Sistema de iluminación                    | LED                                     |

### SECCIÓN DEL SINTONIZADOR FM

|                                   |                                  |
|-----------------------------------|----------------------------------|
| Rango de sintonización            | 87,7 – 107,9 MHz                 |
| Sensibilidad útil en mono         | 9,3 dBf (0,8 $\mu$ V/75 ohmios)  |
| Umbral de sensibilidad 50 dB      | 13,5 dBf (1,3 $\mu$ V/75 ohmios) |
| Selectividad de canal alternativo | 80 dB                            |
| Relación de señal/ruido           | 65 dB                            |
| Separación estéreo                | 35 dB                            |
| Relación de captura               | 2,0 dB                           |

### SECCIÓN DEL SINTONIZADOR AM

|                        |                     |
|------------------------|---------------------|
| Rango de sintonización | 530 – 1.710 kHz     |
| Sensibilidad útil      | 25,1 $\mu$ V/28 dBf |

### SECCIÓN USB

|                           |                                                               |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Requisitos de USB         | USB 2.0                                                       |
| Consumo máx. energía      | 1.500 mA (Soporte CDP)                                        |
| Clase de USB              | USB (Reproducción desde dispositivo)/USB (Mass Storage Class) |
| Sistema de archivos       | FAT16/32                                                      |
| Número de canales         | 2 canales (estéreo)                                           |
| Respuesta de frecuencia*1 | 5 – 20.000 Hz ( $\pm$ 1 dB)                                   |
| Distorsión armónica total | 0,008% (a 1 kHz)                                              |
| Rango dinámico            | 95 dB (a 1 kHz)                                               |
| Relación de señal/ruido   | 100 dB                                                        |
| Separación de canales     | 85 dB (a 1 kHz)                                               |

\*1 La respuesta de frecuencia puede variar en función del software de codificación o la velocidad de bits.

### SECCIÓN Bluetooth

|                             |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Especificación de Bluetooth | Bluetooth V4.1                                                                                                                                           |
| Potencia de salida          | +4 dBm prom. (Clase 2)                                                                                                                                   |
| Perfil                      | HFP (Hands-Free Profile)<br>PBAP (Phone Book Access Profile)<br>A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)<br>AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile) |

### GENERAL

|                               |                                          |
|-------------------------------|------------------------------------------|
| Alimentación                  | 12 V CC<br>(11 – 16 V margen permisible) |
| Temperatura de funcionamiento | de -20 °C a +60 °C                       |
| Potencia de salida            | 16 W RMS × 4 *2                          |

\*2 Potencia del amplificador principal según la norma CEA-2006

- Potencia de salida: medida a 4 ohmios y  $\leq$  1% THD+N
- S/R: 80 dBA (referencia: 1 W en 4 ohmios)

|                                     |                       |
|-------------------------------------|-----------------------|
| Peso                                | 2,56 kg               |
| Nivel de salida de audio            |                       |
| Salida previa (delantera, trasera): | 4 V/10 kohmios (máx.) |
| Salida previa (subwoofer):          | 4 V/10 kohmios (máx.) |

### TAMAÑO DEL CHASIS

|             |        |
|-------------|--------|
| Anchura     | 178 mm |
| Altura      | 50 mm  |
| Profundidad | 160 mm |

- Debido a la mejora continua del producto, las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
- El panel LCD se fabrica utilizando una tecnología de fabricación de una precisión extremadamente alta. Su ratio de píxel efectivo es superior al 99,99%. Ello significa que existe una posibilidad de que el 0,01% de los píxeles estén siempre ENCENDIDOS o APAGADOS.

- Windows Media y el logotipo de Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation en Estados Unidos y/o en otros países.
- Apple, iPhone y Siri son marcas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países. Apple CarPlay es una marca registrada de Apple Inc.
- "Made for Apple" y "Works with Apple" significa que un accesorio ha sido diseñado específicamente para conectarse a los productos Apple identificados como "Made for Apple" y operar específicamente con la tecnología identificada como "Works with Apple", y su fabricante ha certificado que cumple con el estándar de rendimiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento de este dispositivo ni de su cumplimiento con las normas y regulaciones de seguridad.
- Tenga en cuenta que el uso de este accesorio con un producto Apple puede afectar al rendimiento inalámbrico.
- El uso del logotipo de Apple CarPlay significa que la interfaz de usuario del vehículo cumple las normas de funcionamiento de Apple. Apple no se hace responsable del funcionamiento de este vehículo o cumplimiento con los requisitos normativos y de seguridad. Tenga en cuenta que el uso de este producto con un iPhone puede afectar el rendimiento inalámbrico.
- Sirius, XM y todas las marcas y logotipos asociados son marcas comerciales de SiriusXM Radio Inc. Todos los derechos reservados.
- Google, Android, Android Auto, Google Play y otras marcas son marcas comerciales de Google LLC.
- La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas comerciales registradas propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso que de ellos hace Alpine Electronics, Inc. siempre es bajo licencia.
- Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson. El suministro de este producto solo cubre la licencia para uso privado y no comercial, y no implica una licencia ni ningún derecho de uso de este producto en ninguna difusión comercial (es decir, que genere ingresos) en tiempo real (terrestre, por satélite, por cable y/u otros medios), la difusión/reproducción mediante Internet, intranets y/u otras redes o mediante otros sistemas de distribución de contenido electrónico, como aplicaciones de audio de pago o audio bajo demanda. Es necesaria una licencia independiente para dicho uso. Para obtener más información, vaya a <http://www.mp3licensing.com>

EN

FR

ES



EN

FR

ES



## GARANTIE LIMITÉE

Fidèle à son engagement de ne fournir que des produits de qualité, ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC. (« Alpine ») est heureuse de vous offrir cette garantie. Nous vous suggérons de le lire attentivement et en entier. Si vous avez la moindre question, veuillez contacter l'un de nos concessionnaires ou appeler directement Alpine aux numéros listés ci-dessous.

### ● PRODUITS COUVERTS PAR LA GARANTIE

Cette garantie couvre les produits audio de voiture et les accessoires connexes (« le produit »). Elle ne couvre les produits que dans le pays où ils ont été achetés.

### ● DURÉE DE LA GARANTIE

Cette garantie est en vigueur pendant un an à partir de la date du premier achat du client.

### ● PERSONNES PROTÉGÉES PAR LA GARANTIE

Seul l'acheteur original du produit, s'il réside aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada, peut se prévaloir de la garantie.

### ● CE QUI EST COUVERT

Cette garantie couvre tous les défauts de matériaux et de fabrication (pièces et main d'œuvre) du produit.

### ● CE QUI N'EST PAS COUVERT

Cette garantie ne couvre pas ce qui suit:

- ① Les dommages survenus durant le transport des produits renvoyés à Alpine pour être réparés (les réclamations doivent être adressées au transporteur);
- ② Les dégâts provoqués par un accident ou une mauvaise utilisation, y compris des bobines acoustiques grillées suite à une surexcitation des enceintes (augmentation du niveau de l'amplificateur jusqu'à atteindre un effet de distorsion ou d'écrêtage), une défaillance mécanique des enceintes (perforations, déchirures ou fentes), panneaux LCD fissurés ou endommagés, disques durs endommagés ou ayant subi une chute.
- ③ Tout dégât provoqué par négligence, usage inapproprié, mauvaise utilisation ou par le non-respect des instructions indiquées dans le manuel de l'utilisateur.
- ④ Les dommages dus à la force majeure, notamment aux tremblements de terre, au feu, aux inondations, aux tempêtes ou aux autres cataclysmes naturels;  
Les frais ou les dépenses relatifs à l'enlèvement ou à la réinstallation du produit;
- ⑤ Les services rendus par une personne, physique ou morale non autorisée;
- ⑥ Les produits dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré;
- ⑦ Les produits qui ont été adaptés ou modifiés sans le consentement d'Alpine;
- ⑧ Les produits qui ne sont pas distribués par Alpine aux États-Unis, à Porto Rico ou au Canada;
- ⑨ Les produits qui n'ont pas été achetés par l'entremise d'un concessionnaire Alpine autorisé;

### ● COMMENT SE PRÉVALOIR DE LA GARANTIE

- ① Il vous faut remettre le produit nécessitant des réparations à un centre de service autorisé Alpine ou à Alpine même et en assumer les frais de transport. Alpine a le choix entre réparer le produit ou le remplacer par un produit neuf ou révisé, le tout sans frais pour vous. Si les réparations sont couvertes par la garantie et si le produit a été envoyé à un centre de service Alpine ou à Alpine, le paiement des frais de réexpédition du produit incombe Alpine.

- ② Vous devez donner une description détaillée des problèmes qui sont à l'origine de votre demande de réparation.
- ③ Vous devez joindre la preuve de votre achat du produit.
- ④ Vous devez emballer soigneusement le produit pour éviter tout dommage durant son transport. Pour éviter la perte de l'envoi, il est conseillé de choisir un transporteur qui propose un service de suivi des envois.

### ● LIMITATION DES GARANTIES TACITES

LA DURÉE DE TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LA GARANTIE D'ADAPTATION À L'UTILISATION ET LA GARANTIE DE QUALITÉ LOYALE ET MARCHANDE, EST LIMITÉE À CELLE DE LA GARANTIE EXPRESSE DÉTERMINÉE CI-DESSUS. PERSONNE N'EST AUTORISÉ À ENGAGER AUTREMENT LA RESPONSABILITÉ D'ALPINE EN VERTU DE LA VENTE D'UN PRODUIT.

### ● EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

ALPINE STIPULE EXPRESSÉMENT QU'ELLE N'EST PAS RESPONSABLE DES DOMMAGES-INTÉRÊTS ET DOMMAGES INDIRECTS PROVOQUÉS PAR LE PRODUIT. LES DOMMAGES-INTÉRÊTS SONT LES FRAIS DE TRANSPORT DU PRODUIT VERS UN CENTRE DE SERVICE ALPINE, LA PERTE DE TEMPS DE L'ACHETEUR ORIGINAL, LA PERTE D'UTILISATION DU PRODUIT, LES BILLETS D'AUTOBUS, LA LOCATION DE VOITURES ET TOUTS LES AUTRES FRAIS LIÉS À LA GARDE DU PRODUIT. LES DOMMAGES INDIRECTS SONT LES FRAIS DE RÉPARATION OU DE REMPLACEMENT D'AUTRES BIENS ENDOMMAGÉS SUITE AU MAUVAIS FONCTIONNEMENT DU PRODUIT. LES RECOURS PRÉVUS PAR LES PRÉSENTES EXCLUENT ET REMPLACENT TOUTE AUTRE FORME DE RECOURS.

### ● LIEN ENTRE LA GARANTIE ET LA LOI

La garantie vous donne des droits spécifiques, mais vous pouvez aussi jouir d'autres droits, qui varient d'un état ou d'une province à l'autre. En outre, certains états et certaines provinces interdisent de limiter la durée des garanties tacites ou d'exclure les dommages accessoires ou indirects. Dans ce cas, les limites et les exclusions de la garantie peuvent ne pas s'appliquer à vous.

### ● CLAUSE APPLICABLE AU CANADA SEULEMENT

Pour que la garantie soit valable, il faut qu'un centre d'installation autorisé ait installé le système audio pour l'auto dans votre véhicule et qu'il ait ensuite apposé son cachet sur la garantie.

### ● NUMÉROS D'APPEL DU SERVICE À LA CLIENTÈLE

Si vous avez besoin de nos services, veuillez appeler Alpine aux numéros ci-dessous pour le centre de service autorisé Alpine le plus proche.

|                  |                                 |
|------------------|---------------------------------|
| AUDIO DE VOITURE | 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631) |
| NAVIGATION       | 1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357) |

Ou visitez notre site Web à l'adresse <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ÉLECTRONIQUE DE L'AMÉRIQUE, INC., 1500 Atlantic Blvd, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

N'envoyez aucun produit à ces adresses.

Appelez notre numéro gratuit ou visitez notre site Web si vous recherchez un centre de service.



## LIMITED WARRANTY

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC. ("Alpine"), is dedicated to quality craftsmanship and are pleased to offer this Warranty. We suggest that you read it thoroughly. Should you have any questions, please contact your Dealer or contact Alpine at one of the telephone numbers listed below.

### ● PRODUCTS COVERED:

This Warranty covers Car Audio Products and Related Accessories ("the product"). Products purchased in the Canada are covered only in the Canada. Products purchased in the U.S.A. are covered only in the U.S.A.

### ● LENGTH OF WARRANTY:

This Warranty is in effect for one year from the date of the first consumer purchase.

### ● WHO IS COVERED:

This Warranty only covers the original purchaser of the product, who must reside in the United States, Puerto Rico or Canada.

### ● WHAT IS COVERED:

This Warranty covers defects in materials or workmanship (parts and labor) in the product.

### ● WHAT IS NOT COVERED:

This Warranty does not cover the following:

- ① Damage occurring during shipment of the product to Alpine for repair (claims must be presented to the carrier).
- ② Damage caused by accident or abuse, including burned voice coils caused by over-driving the speaker (amplifier level is turned up and driven into distortion or clipping). Speaker mechanical failure (e.g. punctures, tears or rips). Cracked or damaged LCD panels. Dropped or damaged hard drives.
- ③ Damage caused by negligence, misuse, improper operation or failure to follow instructions contained in the Owner's manual.
- ④ Damage caused by act of God, including without limitation, earthquake, fire, flood, storms or other acts of nature. Any cost or expense related to the removal or reinstallation of the product.
- ⑤ Service performed by an unauthorized person, company or association.
- ⑥ Any product which has the serial number defaced, altered or removed.
- ⑦ Any product which has been adjusted, altered or modified without Alpine's consent.
- ⑧ Any product not distributed by Alpine within the United States, Puerto Rico or Canada.
- ⑨ Any product not purchased from an Authorized Alpine Dealer.

### ● HOW TO OBTAIN WARRANTY SERVICE:

- ① You are responsible for delivery of the product to an Authorized Alpine Service Center or Alpine for repair and for payment of any initial shipping charges. Alpine will, at its option, repair or replace the product with a new or reconditioned product without charge. If the repairs are covered by the warranty, and if the product was shipped to an Authorized Alpine Service Center or Alpine, Alpine will pay the return shipping charges.
- ② You should provide a detailed description of the problem(s) for which service is required.
- ③ You must supply proof of your purchase of the product.
- ④ You must package the product securely to avoid damage during shipment. To prevent lost packages it is recommended to use a carrier that provides a tracking service.

### ● HOW WE LIMIT IMPLIED WARRANTIES:

ANY IMPLIED WARRANTIES INCLUDING FITNESS FOR USE AND MERCHANTABILITY ARE LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD OF THE EXPRESS WARRANTY SET FORTH ABOVE AND NO PERSON IS AUTHORIZED TO ASSUME FOR ALPINE ANY OTHER LIABILITY IN CONNECTION WITH THE SALE OF THE PRODUCT.

### ● HOW WE EXCLUDE CERTAIN DAMAGES:

ALPINE EXPRESSLY DISCLAIMS LIABILITY FOR INCIDENTAL AND CONSEQUENTIAL DAMAGES CAUSED BY THE PRODUCT. THE TERM "INCIDENTAL DAMAGES" REFERS TO EXPENSES OF TRANSPORTING THE PRODUCT TO THE ALPINE SERVICE CENTER, LOSS OF THE ORIGINAL PURCHASER'S TIME, LOSS OF THE USE OF THE PRODUCT, BUS FARES, CAR RENTALS OR OTHERS COSTS RELATING TO THE CARE AND CUSTODY OF THE PRODUCT. THE TERM "CONSEQUENTIAL DAMAGES" REFERS TO THE COST OF REPAIRING OR REPLACING OTHER PROPERTY WHICH IS DAMAGED WHEN THIS PRODUCT DOES NOT WORK PROPERLY. THE REMEDIES PROVIDED UNDER THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND IN LIEU OF ALL OTHERS.

### ● HOW STATE/PROVINCIAL LAW RELATES TO THE WARRANTY:

This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state and province to province. In addition, some states/provinces do not allow limitations on how long an implied warranty lasts, and some do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages. Accordingly, limitations as to these matters contained herein may not apply to you.

### ● IN CANADA ONLY:

This Warranty is not valid unless your Alpine car audio product has been installed in your vehicle by an Authorized Installation Center, and this warranty stamped upon installation by the installation center.

### ● HOW TO CONTACT CUSTOMER SERVICE:

Should the product require service, please call the following number for your nearest Authorized Alpine Service Center.

|            |                                 |
|------------|---------------------------------|
| CAR AUDIO  | 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631) |
| NAVIGATION | 1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357) |

Or visit our website at: <http://www.alpine-usa.com>

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC., 1500 Atlantic Blvd, Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.

Do not send products to this address.

Call the toll free telephone number or visit the website to locate a service center.

EN

FR

ES



**ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.**

1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,  
Tokyo 145-0067, JAPAN  
Phone: 03-5499-4531

**ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.**

1500 Atlantic Blvd,  
Auburn Hills, Michigan 48326, U.S.A.  
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)

**ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LIMITED**

161-165 Princes Highway,  
Hallam Victoria 3803, Australia  
Phone 03-8787-1200

**ALPINE ELECTRONICS GmbH**

Ohmstraße 4  
85716 Unterschleißheim, Germany  
Phone: 089-32 42 640

**ALPINE ELECTRONICS OF U.K., LTD.**

Alpine House Fletchamstead Highway,  
Coventry CV4 9TW, U.K.  
[www.alpine.co.uk](http://www.alpine.co.uk)

**ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.**

184 allée des Erables  
CS 52016 – Villepinte  
95 945 Roissy CDG cedex  
FRANCE

Phone : + 33(0)1 48 63 89 89

**ALPINE ITALIA S.p.A.**

Viale Cristoforo Colombo, 8  
20090 Trezzano sul Naviglio MI, Italy  
Phone +39 02 484781

**ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.**

Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32  
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain  
Phone 945-283588

Take a moment to protect your purchase by registering your product now at [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration). You will also be updated on product information, special promotions, Alpine news.

Prenez le temps de protéger votre achat en enregistrant votre produit sur [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration). Vous recevrez en outre des mises à jours sur des informations de produits, des offres promotionnelles et des nouvelles concernant Alpine.

Le recomendamos que proteja su adquisición registrando su producto lo antes posible en la dirección [www.alpine-usa.com/registration](http://www.alpine-usa.com/registration). Asimismo, recibirá información sobre productos, promociones especiales y noticias de Alpine.

JEIL Moon Hwa Co.  
18-6, 3Ga, Pil\_dong, Jung\_gu, Seoul, Korea

Designed by ALPINE Japan  
Printed in Korea  
PART NO. M3514667010